

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 45



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 57

15 februarie 2014

Număr de referință

Cuprins

Pagina

## IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## Curtea de Justiție a Uniunii Europene

2014/C 45/01

Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* JO C 39,  
8.2.2014 ..... 1

## V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## Curtea de Justiție

2014/C 45/02

Cauza C-111/10: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 4 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene [Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Articolul 108 alineatele (1) și (2) TFUE — Ajutor acordat de Republica Lituania pentru achiziționarea de terenuri agricole — Competența Consiliului Uniunii Europene — Scheme de ajutoare existente — Măsuri utile — Caracterul indisociabil a două scheme de ajutoare — Schimbarea împrejurărilor — Împrejurări excepționale — Criză economică — Eroare vădită de apreciere — Principiul proporționalității] ..... 2

2014/C 45/03

Cauza C-117/10: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 4 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene [Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Articolul 88 alineatele (1) și (2) CE — Ajutor acordat de Republica Polonă pentru achiziționarea de terenuri agricole — Competența Consiliului Uniunii Europene — Schemă de ajutoare existentă — Aderarea Republicii Polone la Uniunea Europeană — Ajutor acordat înainte de aderare — Măsuri adecvate — Caracterul indisociabil a două scheme de ajutoare — Schimbarea împrejurărilor — Împrejurări excepționale — Criză economică — Eroare vădită de apreciere — Principiul proporționalității] ..... 2

RO

Preț:  
4 EUR

(continuare în pagina următoare)

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2014/C 45/04 | Cauza C-118/10: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 4 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene [Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Articolul 108 alineatele (1) și (2) TFUE — Ajutor acordat de Republica Letonia pentru achiziționarea de terenuri agricole — Competența Consiliului Uniunii Europene — Schemă de ajutoare existentă — Aderarea Republicii Letonia la Uniunea Europeană — Ajutor acordat înainte de aderare — Măsuri adecvate — Caracterul indisociabil a două scheme de ajutoare — Schimbarea împrejurărilor — Împrejurări excepționale — Criză economică — Eroare vădită de apreciere — Principiul proporționalității] ..... 3 | 3 |
| 2014/C 45/05 | Cauza C-121/10: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 4 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene [Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Articolul 108 alineatele (1) și (2) TFUE — Ajutor acordat de Ungaria pentru achiziționarea de terenuri agricole — Competența Consiliului Uniunii Europene — Schemă de ajutoare existentă — Măsuri adecvate — Caracterul indisociabil a două scheme de ajutoare — Schimbarea împrejurărilor — Împrejurări excepționale — Criză economică — Eroare vădită de apreciere — Principiul proporționalității] ..... 3                                                                                                  | 3 |
| 2014/C 45/06 | Cauza C-446/11 P: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Edison SpA (Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Imputabilitate a comportamentului ilicit — Obligația de motivare) ..... 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4 |
| 2014/C 45/07 | Cauza C-447/11: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 — Caffaro Srl, plasată în regim de administrare extraordinară/Comisia Europeană (Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Calculul amenzii — Durata încălcării — Prescripție — Circumstanțe atenuante) ..... 4                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4 |
| 2014/C 45/08 | Cauza C-448/11 P: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 — SNIA Spa, aflată în regim de administrare extraordinară/Comisia Europeană (Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie prin care se constată o încălcare a articolului 81 CE — Atribuirea răspunderii în materie de concurență — Criteriul de continuitate economică — Încălcarea dreptului la apărare — Obligație de motivare) ..... 5                                                                                                                                                                                                  | 5 |
| 2014/C 45/09 | Cauza C-449/11 P: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 — Solvay Solexis SpA/Comisia Europeană (Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Durata încălcării — Prescripție — Noțiunile „acord” și „practică concertată” — Noțiunea „încălcare unică și continuă” — Calculul amenzii) ..... 5                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 |
| 2014/C 45/10 | Cauza C-455/11 P: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 — Solvay SA/Comisia Europeană (Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Durata încălcării — Noțiunile „acord” și „practică concertată” — Comunicare privind cooperarea — Obligația de motivare — Reducerea amenzii) ..... 6                                                                                                                                                                                                                                                        | 6 |
| 2014/C 45/11 | Cauza C-576/11: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 28 noiembrie 2013 — Comisia Europeană/Marele Ducat al Luxemburgului (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 91/271/CEE — Tratarea apelor urbane reziduale — Hotărâre a Curții prin care se constată o neîndeplinire a obligațiilor — Neexecutare — Articolul 260 TFUE — Sancțiuni pecuniare — Impunerea unei penalități cu titlu cominatoriu și a unei sume forfetare) ..... 6                                                                                                                                                                                                                 | 6 |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 45/12 | Cauzele conexate C-618/11, C-637/11 și C-659/11: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Supremo Tribunal Administrativo — Portugalia) — TVI Televisão Independente SA/Fazenda Pública [Fiscalitate — TVA — A șasea directivă 77/388/CEE — Articolul 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a), alineatul (2) litera (a) și alineatul (3) litera (c) — Directiva 2006/112/CE — Articolul 73, articolul 78 primul paragraf litera (a) și articolul 79 primul paragraf litera (c) — Baza de impozitare a TVA-ului datorat pentru servicii de difuzare de publicitate comercială — Taxă pe difuzarea de publicitate comercială] .....                                                                                                                                                                                                          | 7  |
| 2014/C 45/13 | Cauza C-13/12 P: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 28 noiembrie 2013 — Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuznechie ferrosplavy OAO (KF)/Consiliul Uniunii Europene, Comisia Europeană [Recurs — Dumping — Regulamentul (CE) nr. 172/2008 — Importuri de ferosiliciu originare din China, Egipt, Kazahstan, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și din Rusia — Regulamentul (CE) nr. 384/96 — Articolul 2 alineatul (9) — Prețuri la export — Articolul 3 alineatele (5) și (6) — Stabilirea prejudiciului — Articolul 6 alineatul (7) — Anchetă — Articolul 8 alineatul (4) — Ofertă de angajamente — Versiune neconfidențială — Articolul 20 alineatul (1) — Informații ale părților — Acord de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte] ..... | 7  |
| 2014/C 45/14 | Cauzele conexate C-159/12 — C-161/12: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Italia) — Alessandra Venturini/A.S.L. Varese și alții (C-159/12), Maria Rosa Gramegna/ASL Lodi și alții (C-160/12), Anna Muzzio/ASL Pavia și alții (C-161/12) (Libertatea de stabilire — Articolul 49 TFUE — Sănătate publică — Legislație națională care interzice parafarmaciilor vânzarea de medicamente eliberate pe bază de prescripție medicală suportate de pacient) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8  |
| 2014/C 45/15 | Cauza C-166/12: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Krajský soud v Praze — Republica Cehă) — Radek Časta/Česká správa sociálního zabezpečení [Trimitere preliminară — Articolul 11 alineatul (2) din anexa VIII la Statutul funcționarilor — Regulamentele (CEE, Euratom, CEEA) nr. 259/68 și (CE, Euratom) nr. 723/2004 — Funcționari ai Uniunii — Drepturi de pensie dobândite în sistemul național — Transfer în sistemul de pensii al Uniunii — Metodă de calcul — Noțiunea „capitalul [...] reprezentând drepturile de pensie”] .....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 8  |
| 2014/C 45/16 | Cauza C-272/12 P: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 10 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Irlanda, Republica Franceză, Republica Italiană, Eurallumina SpA, Aughinish Alumina Ltd (Recurs — Ajutoare de stat — Scutire de accize pentru uleiurile minerale — Atribuțiile instanței — Motiv invocat din oficiu de instanța Uniunii — Raport între armonizarea fiscală și controlul ajutoarelor de stat — Competențele Consiliului și, respectiv, ale Comisiei — Principiul securității juridice — Prezumția de legalitate a actelor Uniunii) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 9  |
| 2014/C 45/17 | Cauza C-280/12: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 28 noiembrie 2013 — Consiliul Uniunii Europene/Fulmen, Fereydoun Mahmoudian, Comisia Europeană (Recurs — Măsuri restrictive adoptate împotriva Republicii Islamice Iran cu scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Înghețarea fondurilor — Obligația de a justifica temeinicia măsurii) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10 |
| 2014/C 45/18 | Cauza C-309/12: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 28 noiembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunal Central Administrativo Norte — Portugalia) — Maria Albertina Gomes Viana Novo și alții/Fundo de Garantia Salarial, IP (Trimitere preliminară — Directiva 80/987/CEE — Directiva 2002/74/CE — Protecția lucrătorilor salariați în cazul insolvenței angajatorului — Instituții de garantare — Limitarea obligației de plată a instituțiilor de garantare — Creanțe salariale devenite exigibile cu mai mult de șase luni înaintea formulării unei acțiuni în justiție în constatarea insolvenței angajatorului) .....                                                                                                                                                                                                                                                   | 10 |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 45/19 | Cauza C-319/12: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 28 noiembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Naczelny Sąd Administracyjny — Polonia) — Minister Finansów/MDDP Sp. z o.o. Akademia Biznesu, Sp. komandytowa (TVA — Directiva 2006/112/CE — Articolele 132-134 și articolul 168 — Scutiri — Servicii de educație prestate în scop lucrativ de organisme de drept privat — Drept de deducere) ..... 11                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11 |
| 2014/C 45/20 | Cauza C-394/12: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 10 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Asylgerichtshof — Austria) — Shamsi Abdullahi/Bundesasylamt [Trimitere preliminară — Sistemul european comun de azil — Regulamentul (CE) nr. 343/2003 — Determinarea statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil — Controlul respectării criteriilor de responsabilitate pentru examinarea cererii de azil — Întinderea controlului jurisdicțional] ..... 12                                                                                                                                                                                                                    | 12 |
| 2014/C 45/21 | Cauza C-413/12: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Audiencia Provincial de Salamanca — Spania) — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León/Anuntis Segundamano España SL (Trimitere preliminară — Directiva 93/13/CEE — Acțiune în încetare formulată de o asociație regională pentru protecția consumatorilor — Instanța competentă teritorial — Imposibilitate de a exercita o cale de atac împotriva unei decizii de declinare de competență pronunțate în primă instanță — Autonomie procedurală a statelor membre — Principiile echivalenței și efectivității) ..... 12                                                     | 12 |
| 2014/C 45/22 | Cauza C-450/12: Hotărârea Curții (Camera a zecea) din 12 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Finanzgericht Düsseldorf — Germania) — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau/Hauptzollamt Duisburg (Tariful vamal comun — Clasificare tarifară — Nomenclatura combinată — Pozițiile 7307 și 7321 — Seturi de burlane de sobă — Noțiunile „părți” de sobe de încălzit și „accesorii de țevărie”) ..... 13                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 13 |
| 2014/C 45/23 | Cauza C-486/12: Hotărârea Curții (Camera a opta) din 12 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — Țările de Jos) — în procedura inițiată de X (Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal — Directiva 95/46/CE — Condiții de exercitare a dreptului de acces — Perceperea unor taxe excesive) ..... 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 13 |
| 2014/C 45/24 | Cauza C-493/12: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 12 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Eli Lilly and Company Ltd/Human Genome Sciences Inc [Medicamente de uz uman — Certificat suplimentar de protecție — Regulamentul (CE) nr. 469/2009 — Articolul 3 — Condiții de obținere a acestui certificat — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Conținutul revendicărilor brevetului de bază — Precizie și detalieri — Definiție funcțională a unui principiu activ — Definiție structurală a unui principiu activ — Convenția privind brevetul european] ..... 14                           | 14 |
| 2014/C 45/25 | Cauza C-508/12: Hotărârea Curții (Camera noua) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Landesgericht Salzburg — Austria) — Walter Vapenik/Josef Thurner [Spațiul de libertate, securitate și justiție — Regulamentul (CE) nr. 805/2004 — Titlu executoriu european pentru creanțele necontestate — Condițiile de certificare ca titlu executoriu european a unei hotărâri judecătorești — Situație în care hotărârea a fost pronunțată în statul membru al creditorului într-un litigiu între două persoane care nu desfășoară activități comerciale sau profesionale] ..... 14                                                                                                            | 14 |
| 2014/C 45/26 | Cauza C-514/12: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Landesgericht Salzburg — Austria) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH/Land Salzburg [Libera circulație a lucrătorilor — Articolul 45 TFUE — Regulamentul (UE) nr. 492/2011 — Articolul 7 alineatul (1) — Reglementare națională care prevede luarea în considerare în parte a perioadelor de activitate realizate la alți angajatori decât Land Salzburg — Restricție privind libera circulație a lucrătorilor — Justificări — Motive imperative de interes general — Obiectivul de fidelizare — Simplificare administrativă — Transparență] ..... 15 | 15 |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 45/27 | Cauza C-523/12: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 12 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Italia) — Dirextra Alta Formazione Srl/Regione Puglia (Trimitere preliminară — Libera prestare a serviciilor — Subvenții publice cofinanțate din Fondul social european, în favoarea studenților înscriși la o specializare postuniversitară — Reglementare regională care vizează îmbunătățirea nivelului local de formare și care condiționează acordarea bursei de cerințe referitoare la operatorii care organizează cursurile postuniversitare — Condiția privind o experiență neîntreruptă de 10 ani) ..... 15 | 15 |
| 2014/C 45/28 | Cauza C-561/12: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Riigikohus — Estonia) — Nordecon AS, Ramboll Eesti AS/Rahandusministeerium (Achiziții publice — Procedură de negociere prin publicarea unui anunț de participare — Posibilitatea autorității contractante de a negocia cu privire la oferte neconforme cerințelor obligatorii ale specificațiilor tehnice stabilite în caietul de sarcini al contractului) ..... 16                                                                                                                                                                                                       | 16 |
| 2014/C 45/29 | Cauza C-576/12 P: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 28 noiembrie 2013 — Ivan Jurašinović/Consiliul Uniunii Europene [Recurs — Acces la documentele instituțiilor — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Excepții de la dreptul de acces — Articolul 4 alineatul (1) litera (a) prima și a treia liniuță — Siguranță publică — Relații internaționale] ..... 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 16 |
| 2014/C 45/30 | Cauza C-558/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Krajský súd v Prešove (Slovacia) la 29 octombrie 2013 — CD Consulting s. r. o./Marián Vasko ..... 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 17 |
| 2014/C 45/31 | Cauza C-559/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Bundesfinanzhof (Germania) la 30 octombrie 2013 — Finanzamt Dortmund-Unna/Josef Grünewald ..... 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17 |
| 2014/C 45/32 | Cauza C-561/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Obvodní soud pro Prahu 1 (Republica Cehă) la 29 octombrie 2013 — Hořtická a.s. și alții/Ministerstvo zemědělství ..... 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 17 |
| 2014/C 45/33 | Cauza C-597/13 P: Recurs introdus la 22 noiembrie 2013 de Total SA împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 13 septembrie 2013 în cauza T-548/08, Total SA/Comisia Europeană ..... 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 18 |
| 2014/C 45/34 | Cauza C-605/13 P: Recurs introdus la 25 noiembrie 2013 de Issam Anboubă împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea) din 13 septembrie 2013 în cauza T-563/11, Anboubă/Consiliul ..... 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 19 |
| 2014/C 45/35 | Cauza C-618/13 P: Recurs introdus la 27 noiembrie 2013 de Zucchetti Rubinetteria SpA împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauza T-396/10, Zucchetti Rubinetteria/Comisia Europeană ..... 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 19 |
| 2014/C 45/36 | Cauza C-619/13 P: Recurs introdus la 28 noiembrie 2013 de Mamoli Robinetteria SpA împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauza T-376/10, Mamoli Robinetteria/Comisia ..... 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 20 |
| 2014/C 45/37 | Cauza C-630/13 P: Recurs introdus la 25 noiembrie 2013 de Issam Anboubă împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea) din 13 septembrie 2013 în cauza T-592/11, Anboubă/Consiliul ..... 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 21 |
| 2014/C 45/38 | Cauza C-634/13 P: Recurs introdus la 4 decembrie 2013 de Total Marketing Services, succesoare în drepturi a Total Raffinage Marketing, împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 13 septembrie 2013 în cauza T-566/08, Total Raffinage Marketing/Comisia ..... 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 22 |

| <u>Număr de referință</u> | <u>Cuprins (continuare)</u>                                                                                                                                                                                                                     | <u>Pagina</u> |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 2014/C 45/39              | Cauza C-639/13: Acțiune introdusă la 3 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Republica Polonă                                                                                                                                                      | 23            |
| 2014/C 45/40              | Cauza C-642/13 P: Recurs introdus la 4 decembrie 2013 de Villeroy & Boch — Belgium împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauzele conexe T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, Villeroy & Boch/Comisia | 23            |
| 2014/C 45/41              | Cauza C-644/13 P: Recurs introdus la 5 decembrie 2013 de Villeroy & Boch împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauzele T-374/10, T-382/10 și T-402/10, Villeroy & Boch Austria și alții/Comisia           | 24            |
| 2014/C 45/42              | Cauza C-648/13: Acțiune introdusă la 6 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Republica Polonă                                                                                                                                                      | 25            |
| 2014/C 45/43              | Cauza C-660/13: Acțiune introdusă la 13 decembrie 2013 — Consiliul Uniunii Europene/Comisia Europeană                                                                                                                                           | 26            |
| 2014/C 45/44              | Cauza C-674/13: Acțiune introdusă la 17 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Republica Federală Germania                                                                                                                                          | 26            |
| 2014/C 45/45              | Cauza C-682/13 P: Recurs introdus la 23 decembrie 2013 de Andechser Molkerei Scheitz GmbH împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a doua) din 15 octombrie 2013 în cauza T-13/12, Andechser Molkerei Scheitz GmbH/Comisia Europeană           | 27            |

## **Tribunalul**

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 45/46 | Cauza T-388/12: Hotărârea Tribunalului din 16 octombrie 2013 — Singer/OAPI — Cordia Magyarszág (CORDIO) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale CORDIO — Marca comunitară verbală anterioară CORDIA — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]                                                                                                                                                                        | 29 |
| 2014/C 45/47 | Cauza T-38/09: Ordonanța Tribunalului din 9 decembrie 2013 — El Corte Inglés/Comisia [„Uniune vamală — Import de produse textile declarate ca fiind originare din Jamaica — Recuperare «ulterioară» a unor taxe la import — Cerere de remitere a taxelor — Articolul 220 alineatul (2) litera (b) și articolul 239 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 — Decizie a Comisiei de respingere — Anulare de către instanța națională a deciziei autorităților naționale de înscriere ulterioară a taxelor în evidența contabilă — Nepronunțare asupra fondului”] | 29 |
| 2014/C 45/48 | Cauza T-150/11: Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — Gobierno de Aragón și alții/Consiliul („Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Decizie privind ajutoarele pentru facilitarea închiderii minelor de cărbune necompetitive — Anulare în parte — Indisociabilitate — Inadmisibilitate”)                                                                                                                                                                                                                                                       | 30 |
| 2014/C 45/49 | Cauza T-634/11 P: Ordonanța Tribunalului din 19 decembrie 2013 — da Silva Tenreiro/Comisia („Recurs — Funcție publică — Funcționari — Recrutare — Anunț pentru ocuparea unui post vacant — Numire în funcția de director al Direcției E «Justiție» din cadrul Direcției Generale «Justiție, Libertate și Securitate» a Comisiei — Respingerea candidaturii reclamantului — Numirea unui alt candidat — Recurs în parte vădit inadmisibil și în parte vădit nefondat”)                                                                                      | 30 |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 45/50 | Cauza T-23/12: Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 — MAF/EIOPA („Acțiune în anulare — Regim lingvistic — Publicarea de către EIOPA a unor documente informative pe site-ul său internet exclusiv în engleză — Acte care nu sunt supuse căilor de atac — Inadmisibilitate”) ..... 31                                                                                                                                                                                   | 31 |
| 2014/C 45/51 | Cauza T-38/12: Ordonanța Tribunalului din 26 noiembrie 2013 — Pips BV/OAPI — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER) („Marcă comunitară — Opoziție — Retragera opoziției — Nepronunțare asupra fondului”) ..... 31                                                                                                                                                                                                                                                             | 31 |
| 2014/C 45/52 | Cauza T-179/12: Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 — Wirtgen/OAPI (Forma unui dispozitiv de fixare dălți) („Marcă comunitară — Refuzul înregistrării — Retragera cererii de înregistrare — Nepronunțare asupra fondului”) ..... 31                                                                                                                                                                                                                                   | 31 |
| 2014/C 45/53 | Cauza T-492/12: Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — von Storch și alții/BCE („Acțiune în anulare — Decizii adoptate de BCE — Caracteristici tehnice referitoare la operațiunile monetare cu titluri din Eurosistemi — Măsuri pentru a conserva disponibilitatea garanțiilor — Măsuri temporare legate de operațiunile de refinanțare din Eurosistemi și eligibilitatea colateralului — Lipsa afectării directe — Inadmisibilitate”) ..... 32                        | 32 |
| 2014/C 45/54 | Cauza T-32/13 P: Ordonanța Tribunalului din 19 decembrie 2013 — da Silva Tenreiro/Comisia („Recurs — Funcție publică — Funcționari — Recrutare — Anunț pentru ocuparea unui post vacant — Numire în postul de director al Direcției A «Justiție civilă» din cadrul Direcției generale «Justiție» a Comisiei — Respingerea candidaturii reclamantului — Numirea unui alt candidat — Abuz de putere — Recurs în parte vădit inadmisibil și în parte vădit neîntemeiat”) ..... 32 | 32 |
| 2014/C 45/55 | Cauza T-203/13 P: Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 — Marcuccio/Comisia („Recurs — Funcție publică — Respingerea acțiunii în primă instanță ca vădit inadmisibilă — Cerere introductivă depusă prin fax în termenul de introducere a acțiunii și semnată prin intermediul unei ștampile care reproduce semnătura avocatului — Depunerea originalului după expirarea termenului — Tardivitatea acțiunii — Recurs vădit nefondat”) ..... 33                           | 33 |
| 2014/C 45/56 | Cauza T-204/13 P: Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 — Marcuccio/Comisia („Recurs — Funcție publică — Respingerea acțiunii în primă instanță ca vădit inadmisibilă — Cerere introductivă depusă prin fax în termenul de introducere a acțiunii și semnată prin intermediul unei ștampile care reproduce semnătura avocatului — Depunerea originalului după expirarea termenului — Tardivitatea acțiunii — Recurs vădit nefondat”) ..... 33                           | 33 |
| 2014/C 45/57 | Cauza T-205/13 P: Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 — Marcuccio/Comisia („Recurs — Funcție publică — Respingerea acțiunii din primă instanță ca vădit inadmisibilă — Cerere introductivă depusă prin fax în termenul de introducere a acțiunii și semnată prin intermediul unei ștampile care reproduce semnătura avocatului — Depunere a originalului după expirarea termenului — Tardivitatea acțiunii — Recurs vădit nefondat”) ..... 33                         | 33 |
| 2014/C 45/58 | Cauza T-242/13: Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 — Castell Macía/OAPI — PJ Hungary (PEPE CASTELL) („Marcă comunitară — Opoziție — Retragera opoziției — Nepronunțare asupra fondului”) ..... 34                                                                                                                                                                                                                                                                    | 34 |
| 2014/C 45/59 | Cauza T-505/13 R: Ordonanța președintelui Tribunalului din 8 ianuarie 2014 — Stichting Sona și Nao/Comisia („Măsuri provizorii — Regim privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări — Al zecelea Fond european de dezvoltare — Modalități de punere în executare — Antilele Olandeze — Cerere de suspendare a executării — Cerere de măsuri provizorii — Admisibilitate”) ..... 34                                                                                  | 34 |

| Număr de referință | Cuprins ( <i>continuare</i> )                                                                                                                                                     | Pagina |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2014/C 45/60       | Cauza T-578/13: Acțiune introdusă la 6 noiembrie 2013 — Luxembourg Pamol (Cipru) și Luxembourg Industries/Comisia .....                                                           | 35     |
| 2014/C 45/61       | Cauza T-580/13: Acțiune introdusă la 4 noiembrie 2013 — Real Express/OAPI — MIP Metro (real) .....                                                                                | 35     |
| 2014/C 45/62       | Cauza T-607/13: Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — Granette & Starorežná Distilleries/OAPI — Bacardi (42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.) ..... | 36     |
| 2014/C 45/63       | Cauza T-618/13: Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — Oracle America/OAPI — Aava Mobile (AAVA CORE) .....                                                                      | 36     |
| 2014/C 45/64       | Cauza T-624/13: Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — The Tea Board/OAPI — Delta Lingerie (Darjeeling) .....                                                                   | 37     |
| 2014/C 45/65       | Cauza T-625/13: Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — The Tea Board/OAPI — Delta Lingerie (Darjeeling collection de lingerie) .....                                            | 37     |
| 2014/C 45/66       | Cauza T-626/13: Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — The Tea Board/OAPI — Delta Lingerie (DARJEELING collection de lingerie) .....                                            | 38     |
| 2014/C 45/67       | Cauza T-627/13: Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — The Tea Board/OAPI — Delta Lingerie (Darjeeling) .....                                                                   | 38     |
| 2014/C 45/68       | Cauza T-639/13: Acțiune introdusă la 29 noiembrie 2013 — Watch TV/Consiliul .....                                                                                                 | 39     |
| 2014/C 45/69       | Cauza T-643/13: Acțiune introdusă la 3 decembrie 2013 — Rogesa Roheisengesellschaft Saar mbH/Comisia Europeană .....                                                              | 39     |
| 2014/C 45/70       | Cauza T-659/13: Acțiune introdusă la 12 decembrie 2013 — Republica Cehă/Comisia .....                                                                                             | 40     |
| 2014/C 45/71       | Cauza T-660/13: Acțiune introdusă la 12 decembrie 2013 — Republica Cehă/Comisia Europeană ....                                                                                    | 41     |
| 2014/C 45/72       | Cauza T-675/13: Acțiune introdusă la 16 decembrie 2013 — K Chimica/ECHA .....                                                                                                     | 41     |
| 2014/C 45/73       | Cauza T-676/13: Acțiune introdusă la 18 decembrie 2013 — Italian international film/EACEA .....                                                                                   | 42     |
| 2014/C 45/74       | Cauza T-692/13: Acțiune introdusă la 20 decembrie 2013 — SACBO/Comisia și TEN-T EA .....                                                                                          | 43     |
| 2014/C 45/75       | Cauza T-574/11: Ordonanța Tribunalului din 12 decembrie 2013 — Unipol Banca/OAPI — Union Investment Privatfonds (unicard) .....                                                   | 44     |
| 2014/C 45/76       | Cauza T-214/12: Ordonanța Tribunalului din 2 decembrie 2013 — Indesit Company/OAPI — ILVE (quadrio) .....                                                                         | 44     |
| 2014/C 45/77       | Cauza T-217/12: Ordonanța Tribunalului din 25 noiembrie 2013 — Shark/OAPI — Monster Energy (UNLEASH THE BEAST!) .....                                                             | 44     |
| 2014/C 45/78       | Cauza T-508/12: Ordonanța Tribunalului din 13 decembrie 2013 — Automobile Association/OAPI — Duncan Petersen Publishing (Classeurs) .....                                         | 44     |

## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

(2014/C 45/01)

**Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene***

JO C 39, 8.2.2014

**Publicații anterioare**

JO C 31, 1.2.2014

JO C 24, 25.1.2014

JO C 15, 18.1.2014

JO C 9, 11.1.2014

JO C 377, 21.12.2013

JO C 367, 14.12.2013

Aceste texte sunt disponibile pe:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 4 decembrie 2013 —  
Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene**

(Cauza C-111/10) <sup>(1)</sup>

[Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Articolul 108 alineatele (1) și (2) TFUE — Ajutor acordat de Republica Lituania pentru achiziționarea de terenuri agricole — Competența Consiliului Uniunii Europene — Scheme de ajutoare existente — Măsuri utile — Caracterul indisociabil a două scheme de ajutoare — Schimbarea împrejurărilor — Împrejurări excepționale — Criză economică — Eroare vădită de apreciere — Principiul proporționalității]

(2014/C 45/02)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci, L. Flynn și B. Stromsky, precum și A. Stobiecka-Kuik, agenți)

**Pârât:** Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: E. Sitbon și F. Florindo Gijón, agenți)

**Interveniente în susținerea pârâtului:** Republica Lituania (reprezentanți: D. Kriauciūnas și L. Liubertaitė, agenți), Ungaria (reprezentanți: G. Koós și M. Fehér, precum și K. Szijjártó, agenți), Republica Polonă (reprezentant: M. Szipunar, agent)

**Obiectul**

Acțiune în anulare — Anularea Deciziei 2009/983/UE a Consiliului din 16 decembrie 2009 privind acordarea unui ajutor de stat de către autoritățile din Republica Lituania pentru achiziționarea de terenuri agricole aflate în proprietatea statului între 1 ianuarie 2010 și 31 decembrie 2013 (JO L 338, p. 93) — Lipsă de competență — Abuz de putere — Încălcarea principiului cooperării loiale între statele membre și între instituții — Eroare vădită de apreciere

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.

2. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.

3. Republica Lituania, Ungaria și Republica Polonă suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 113, 1.5.2010.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 4 decembrie 2013 —  
Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene**

(Cauza C-117/10) <sup>(1)</sup>

[Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Articolul 88 alineatele (1) și (2) CE — Ajutor acordat de Republica Polonă pentru achiziționarea de terenuri agricole — Competența Consiliului Uniunii Europene — Schemă de ajutoare existentă — Aderarea Republicii Polone la Uniunea Europeană — Ajutor acordat înainte de aderare — Măsuri adecvate — Caracterul indisociabil a două scheme de ajutoare — Schimbarea împrejurărilor — Împrejurări excepționale — Criză economică — Eroare vădită de apreciere — Principiul proporționalității]

(2014/C 45/03)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová și B. Stromsky, agenți)

**Pârât:** Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: E. Sitbon și F. Florindo Gijón, agenți)

**Interveniente în susținerea pârâtului:** Republica Lituania (reprezentanți: D. Kriauciūnas și L. Liubertaitė, agenți), Ungaria (reprezentanți: G. Koós și M. Fehér, precum și K. Szijjártó, agenți), Republica Polonă (reprezentanți: M. Szipunar și B. Majczyna, agenți)

**Obiectul**

Acțiune în anulare — Anularea Deciziei 2010/10/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2009 privind acordarea unui ajutor de stat de către autoritățile din Republica Polonă în vederea achiziționării de terenuri agricole în perioada 1 ianuarie 2010-31 decembrie 2013 (JO L 4, p. 89) — Lipsă de competență — Abuz de putere — Încălcarea principiului cooperării loiale între statele membre și instituții — Eroare vădită de apreciere

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.
3. Republica Lituania, Ungaria și Republica Polonă suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 113, 1.5.2010.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 4 decembrie 2013 —  
Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene**

(Cauza C-118/10) (<sup>1</sup>)

[Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Articolul 108 alineatele (1) și (2) TFUE — Ajutor acordat de Republica Letonia pentru achiziționarea de terenuri agricole — Competența Consiliului Uniunii Europene — Schemă de ajutoare existentă — Aderarea Republicii Letonia la Uniunea Europeană — Ajutor acordat înainte de aderare — Măsuri adecvate — Caracterul indisociabil a două scheme de ajutoare — Schimbarea împrejurărilor — Împrejurări excepționale — Criză economică — Eroare vădită de apreciere — Principiul proporționalității]

(2014/C 45/04)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová și A. Stobiecka-Kuik, agenți)

**Pârât:** Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: É. Sitbon și F. Florindo Gijón, agenți)

**Intervenientă în susținerea pârâtului:** Republica Lituania (reprezentanți: D. Kriauciūnas și L. Liubertaitė, agenți)

**Obiectul**

Acțiune în anulare — Anularea Deciziei 2009/991/UE a Consiliului din 16 decembrie 2009 privind acordarea unui ajutor de stat de către autoritățile din Republica Letonia

pentru achiziționarea de terenuri agricole între 1 ianuarie 2010 și 31 decembrie 2013 (JO L 339, p. 34) — Lipsa competenței — Abuz de putere — Încălcarea principiului cooperării loiale între statele membre și instituții — Eroare vădită de apreciere

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.
3. Republica Lituania suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 113, 1.5.2010.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 4 decembrie 2013 —  
Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene**

(Cauza C-121/10) (<sup>1</sup>)

[Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Articolul 108 alineatele (1) și (2) TFUE — Ajutor acordat de Ungaria pentru achiziționarea de terenuri agricole — Competența Consiliului Uniunii Europene — Schemă de ajutoare existentă — Măsuri adecvate — Caracterul indisociabil a două scheme de ajutoare — Schimbarea împrejurărilor — Împrejurări excepționale — Criză economică — Eroare vădită de apreciere — Principiul proporționalității]

(2014/C 45/05)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci și L. Flynn, precum și A. Stobiecka-Kuik și K. Walkerová, agenți)

**Pârât:** Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: E. Sitbon și F. Florindo Gijón, agenți)

**Interveniente în susținerea pârâtului:** Republica Lituania (reprezentanți: D. Kriauciūnas și L. Liubertaitė, agenți), Ungaria (reprezentanți: G. Koós și M. Fehér, precum și K. Szíjjártó, agenți), Republica Polonă (reprezentant: M. Szpunar, agent)

**Obiectul**

Acțiune în anulare — Anularea Deciziei 2009/1017/UE a Consiliului din 22 decembrie 2009 privind acordarea de ajutor de stat de către autoritățile din Republica Ungară

pentru achiziționarea de terenuri agricole între 1 ianuarie 2010 și 31 decembrie 2013 (JO L 348, p. 55) — Lipsă de competență — Abuz de putere — Încălcarea principiului cooperării loiale între statele membre și instituții — Eroare vădită de apreciere

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.
3. Republica Lituania, Ungaria și Republica Polonă suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 134, 22.5.2010.

### Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Edison SpA

(Cauza C-446/11 P) (<sup>1</sup>)

**(Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Imputabilitate a comportamentului ilicit — Obligația de motivare)**

(2014/C 45/06)

Limba de procedură: italiana

### Părțile

Recurentă: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci și V. Bottka, agenți)

Cealaltă parte din procedură: Edison SpA (reprezentanți: M. Siragusa, R. Casati, M. Beretta, P. Merlino, F. Cannizzaro și E. Bruti Liberati, avocați)

### Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea) din 16 iunie 2011, Edison/Comisia (T-196/06), prin care Tribunalul a anulat Decizia C(2006) 1766 final a Comisiei din 3 mai 2006 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/F/38.620 — Peroxid de hidrogen și perborat), în măsura în care vizează Edison SpA — Norme privind imputabilitatea practicilor anticoncurențiale ale unei filiale în sarcina societății sale mamă — Încălcarea dreptului la apărare și a obligației de motivare

### Dispozitivul

1. Respinge recursul.

2. Obligă Comisia la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 311, 22.10.2011.

### Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 — Caffaro Srl, plasată în regim de administrare extraordinară/Comisia Europeană

(Cauza C-447/11) (<sup>1</sup>)

**(Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Calculul amenzii — Durata încălcării — Prescripție — Circumstanțe atenuante)**

(2014/C 45/07)

Limba de procedură: italiana

### Părțile

Recurentă: Caffaro Srl, plasată în regim de administrare extraordinară (reprezentanți: C. Biscaretti di Ruffia și E. Gambaro, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci, L. Malferrari, R. Striani și B. Gencarelli, agenți)

### Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea extinsă) din 16 iunie 2011, Caffaro/Comisia (T-192/06), prin care Tribunalul a respins o cerere de anulare a Deciziei C(2006) 1776 final a Comisiei din 3 mai 2006 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/F/38.620 — Peroxid de hidrogen și perborat), în măsura în care Comisia impune prin aceasta o amendă în solidar reclamantei și SNIA SpA, sau de reducere a cuantumului amenzii menționate — Amenzi — Egalitate de tratament — Prescripție — Obligație de motivare

### Dispozitivul

1. Respinge recursul.
2. Obligă Caffaro Srl, plasată în regim de administrare extraordinară, la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 311, 22.10.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 —  
SNIA Spa, aflată în regim de administrare extraordinară/  
Comisia Europeană**

(Cauza C-448/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie prin care se constată o încălcare a articolului 81 CE — Atribuirea răspunderii în materie de concurență — Criteriul de continuitate economică — Încălcarea dreptului la apărare — Obligație de motivare)*

(2014/C 45/08)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Recurentă: SNIA Spa, aflată în regim de administrare extraordinară (reprezentanți: A. Santa Maria, C. Biscaretti di Ruffia și E. Gambaro, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci, L. Malferrari și B. Gencarelli, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea extinsă) din 16 iunie 2011, SNIA/Comisia (T-194/06), prin care Tribunalul a respins acțiunea în anularea în parte a Deciziei C(2006) 1766 final a Comisiei din 3 mai 2006 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/F/38.620 — Peroxid de hidrogen și perborat), în măsura în care Comisia a aplicat Caffaro Srl și SNIA Spa o amendă în solidar — Norme privind imputabilitatea practicilor anticoncurențiale în caz de fuziune — Încălcarea dreptului la apărare și a obligației de motivare

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă SNIA Spa, aflată în regim de administrare extraordinară, la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 311, 22.10.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 —  
Solvay Solexis SpA/Comisia Europeană**

(Cauza C-449/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Durata încălcării — Prescripție — Noțiunile „acord” și „practică concertată” — Noțiunea „încălcare unică și continuă” — Calculul amenzii)*

(2014/C 45/09)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Recurentă: Solvay Solexis SpA (reprezentanți: T. Salonico, G.L. Zampa și G. Barone, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci, L. Malferrari și B. Gencarelli, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea extinsă) din 16 iunie 2011, Solvay Solexis/Comisia (T-195/06), prin care Tribunalul a respins acțiunea în anulare în parte a Deciziei C(2006) 1766 final a Comisiei din 3 mai 2006 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/F/38.620 — Peroxid de hidrogen și perborat), în măsura în care se referă la Solvay Solexis — Durata încălcării — Noțiunile „acord” și „practică concertată” — Egalitate de tratament — Obligație de motivare

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Solvay Solexis SpA la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 311, 22.10.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 —  
Solvay SA/Comisia Europeană****(Cauza C-455/11 P) <sup>(1)</sup>**

*(Recurs — Înțelegeri — Piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Durata încălcării — Noțiunile „acord” și „practică concertată” — Comunicare privind cooperarea — Obligația de motivare — Reducerea amenzii)*

(2014/C 45/10)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Recurentă: Solvay SA (reprezentanți: O. W. Brouwer, avocat, M. O'Regan, solicitor)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Bottka, A. Biolan și J. Bourke, agenți, asistați de M. Gray, BL)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea extinsă) din 16 iunie 2011 în cauza Solvay/Comisia (T-186/06) prin care Tribunalul a admis în parte o acțiune având ca obiect, pe de o parte, anularea în parte a Deciziei 2006/903/CE a Comisiei din 3 mai 2006 privind o procedură de aplicare a articolului 81 CE și a articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/F/38.620 — Peroxid de hidrogen și perborat) (JO L 353, p. 54), referitoare la un ansamblu de acorduri și de practici concertate constând în schimburi de informații privind prețurile și volumele de vânzări, în acorduri privind prețurile și reducerea capacităților de producție în SEE, precum și în supravegherea punerii în aplicare a acestor acorduri pe piața europeană a peroxidului de hidrogen și a perboratului de sodiu, precum și, pe de altă parte, anularea sau reducerea amenzii aplicate recurente — Noțiunile „acord” și „practică concertată”

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul principal și recursul incident.
2. Obligă Solvay SA la plat cheltuielilor de judecată aferente recursului principal.
3. Obligă Comisia la plata cheltuielilor de judecată aferente recursului incident.

<sup>(1)</sup> JO C 347, 26.11.2011.

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 28 noiembrie 2013 —  
Comisia Europeană/Marele Ducat al Luxemburgului****(Cauza C-576/11) <sup>(1)</sup>**

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 91/271/CEE — Tratarea apelor urbane reziduale — Hotărâre a Curții prin care se constată o neîndeplinire a obligațiilor — Neexecutare — Articolul 260 TFUE — Sancțiuni pecuniare — Impunerea unei penalități cu titlu cominatoriu și a unei sume forfetare)*

(2014/C 45/11)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: O. Beynet, precum și B. Simon și E. Manhaeve, agenți)

Pârât: Marele Ducat al Luxemburgului (reprezentanți: P. Frantzen și C. Schiltz, agenți)

Intervenient în susținerea pârâtei: Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (représentants: S. Behzadi-Spencer, C. Murrell și S. Ford, agenți)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Executare incompletă a Hotărârii Curții din 23 noiembrie 2006, Comisia/Luxemburg (C-452/05), privind netranspunerea dispozițiilor Directivei Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, p. 40, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 43) — Aplicare incorectă a articolului 5 alineatul (4) din directiva menționată

**Dispozitivul**

1. Întrucât nu a adoptat toate măsurile necesare pe care le implică executarea Hotărârii din 23 noiembrie 2006, Comisia/Luxemburg (C-452/05), Marele Ducat al Luxemburgului nu și a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 260 alineatul (1) TFUE.
2. Obligă Marele Ducat al Luxemburgului la plata către Comisia Europeană, în contul „Resurse proprii ale Uniunii Europene”, a sumei forfetare de 2 000 000 de euro.
3. În cazul în care neîndeplinirea obligațiilor constatăată la punctul 1 persistă în ziua pronunțării prezentei hotărâri, obligă Marele Ducat al Luxemburgului la plata către Comisia Europeană, în contul „Resurse proprii ale Uniunii Europene”, a unei penalități cu titlu cominatoriu de 2 800 de euro pe zi de întârziere în punerea în aplicare a măsurilor necesare pentru a se conforma Hotărârii Comisia/Luxemburg, citată anterior, începând cu ziua pronunțării hotărârii în prezenta cauză până la asigurarea deplinei conformități cu Hotărârea Comisia/Luxemburg, citată anterior.

4. Obligă Marele Ducat al Luxemburgului la plata cheltuielilor de judecată.
5. Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 39, 11.2.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Supremo Tribunal Administrativo — Portugalia) — TVI Televisão Independente SA/Fazenda Pública**

(Cauzele conexate C-618/11, C-637/11 și C-659/11) <sup>(1)</sup>

[Fiscalitate — TVA — A șasea directivă 77/388/CEE — Articolul 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a), alineatul (2) litera (a) și alineatul (3) litera (c) — Directiva 2006/112/CE — Articolul 73, articolul 78 primul paragraf litera (a) și articolul 79 primul paragraf litera (c) — Baza de impozitare a TVA-ului datorat pentru servicii de difuzare de publicitate comercială — Taxă pe difuzarea de publicitate comercială]

(2014/C 45/12)

Limba de procedură: portugheza

#### Instanța de trimitere

Supremo Tribunal Administrativo

#### Părțile din procedura principală

Reclamantă: TVI Televisão Independente SA

Pârâtă: Fazenda Pública

Cu participarea: Ministério Público

#### Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Supremo Tribunal Administrativo — Interpretarea articolului 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a) din A șasea directivă 77/388/CE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1), precum și a articolului 73 și a articolului 79 litera (c) din Directiva 2006/112/CE Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 9/vol. 3, p. 7) — Noțiunea de contrapartidă obținută sau care urmează să fie obținută de către furnizor sau prestator, în schimbul livrării sau al prestării — Taxă datorată pentru difuzarea de publicitate comercială

#### Dispozitivul

Articolul 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a), alineatul (2) litera (a) și alineatul (3) litera (c) din A șasea directivă 77/388/CEE a

Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare, precum și articolul 73, articolul 78 primul paragraf litera (a) și articolul 79 primul paragraf litera (c) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată trebuie interpretate în sensul că o taxă precum taxa pe difuzare prevăzută de reglementarea portugheză în favoarea artelor cinematografice și audiovizuale trebuie cuprinsă în baza de impozitare a taxei pe valoarea adăugată datorate pentru serviciile de difuzare de publicitate comercială.

<sup>(1)</sup> JO C 49, 18.2.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 28 noiembrie 2013 — Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF)/Consiliul Uniunii Europene, Comisia Europeană**

(Cauza C-13/12 P) <sup>(1)</sup>

[Recurs — Dumping — Regulamentul (CE) nr. 172/2008 — Importuri de ferosiliciu originare din China, Egipt, Kazahstan, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și din Rusia — Regulamentul (CE) nr. 384/96 — Articolul 2 alineatul (9) — Prețuri la export — Articolul 3 alineatele (5) și (6) — Stabilirea prejudiciului — Articolul 6 alineatul (7) — Anchetă — Articolul 8 alineatul (4) — Ofertă de angajamente — Versiune neconfidențială — Articolul 20 alineatul (1) — Informații ale părților — Acord de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte]

(2014/C 45/13)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

Recurente: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) (reprezentanți: P. Vander Schueren, avocat, N. Mizulin, avocat)

Celelalte părți din procedură: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: J.-P. Hix, agent, asistat de G. Berrisch, agent, și de N. Chesaites, barrister), Comisia Europeană (reprezentanți: H. van Vliet și M. França, agenți)

#### Obiectul

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a doua) din 25 octombrie 2011, CHEMK și KF/Consiliul (T-190/08), prin care Tribunalul a respins o acțiune având ca obiect anularea în parte a Regulamentului (CE) nr. 172/2008 al Consiliului din 25 februarie 2008 de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii impuse la importurile de ferosiliciu originare din

Republica Populară Chineză, Egipt, Kazahstan, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și Rusia (JO L 55, p. 6) și, cu titlu subsidiar, anularea deciziei Comisiei din 28 februarie 2008 de respingere a cererii recurențelor de suspendare a taxelor anti-dumping impuse prin regulamentul atacat

### Dispozitivul

1. *Respinge recursul.*
2. *Obligă Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) și Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) să suporte cheltuielile de judecată aferente prezentei proceduri.*
3. *Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 65, 3.3.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Italia) — Alessandra Venturini/A.S.L. Varese și alții (C-159/12), Maria Rosa Gramegna/ASL Lodi și alții (C-160/12), Anna Muzzio/ASL Pavia și alții (C-161/12)**

(Cauzele conexe C-159/12 — C-161/12) (<sup>1</sup>)

**(Libertatea de stabilire — Articolul 49 TFUE — Sănătate publică — Legislație națională care interzice parafarmaciilor vânzarea de medicamente eliberate pe bază de prescripție medicală suportate de pacient)**

(2014/C 45/14)

Limba de procedură: italiana

### Instanța de trimitere

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

### Părțile din procedura principală

Reclamante: Alessandra Venturini (C-159/12), Maria Rosa Gramegna (C-160/12), Anna Muzzio (C-161/12)

Pârâți: A.S.L. Varese, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Saronno, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-159/12), ASL Lodi, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Sant'Angelo Lodigiano, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-160/12), ASL Pavia, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Bereguardo, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-161/12)

Cu participarea: Federfarma — Federazione Nazionale Unitaria dei Titolari di Farmacia Italiani (C159/12 — C161/12),

### Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretarea articolelor 18 și 56 TFUE, precum și a articolelor 101 și 102 TFUE — Legislație națională care interzice parafarmaciilor vânzarea de medicamente eliberate pe bază de prescripție medicală și al căror cost este suportat de pacient

### Dispozitivul

Articolul 49 TFUE trebuie interpretat în sensul că nu se opune unei reglementări naționale precum cea în discuție în litigiile principale, care nu permite unui farmacist autorizat și înscris în ordinul profesional respectiv, dar care nu este titularul unei farmacii încadrate în „plan”, să distribuie cu amănuntul, în parafarmacia al cărei titular este, și medicamente eliberate pe bază de prescripție medicală care nu sunt suportate de serviciul național de sănătate și care sunt plătite integral de cumpărător.

(<sup>1</sup>) JO C 157, 2.6.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Krajský soud v Praze — Republica Cehă) — Radek Čستا/Česká správa sociálního zabezpečení**

(Cauza C-166/12) (<sup>1</sup>)

**[Trimitere preliminară — Articolul 11 alineatul (2) din anexa VIII la Statutul funcționarilor — Regulamentele (CEE, Euratom, CECA) nr. 259/68 și (CE, Euratom) nr. 723/2004 — Funcționari ai Uniunii — Drepturi de pensie dobândite în sistemul național — Transfer în sistemul de pensii al Uniunii — Metodă de calcul — Noțiunea „capitalul [...] reprezentând drepturile de pensie”]**

(2014/C 45/15)

Limba de procedură: ceha

### Instanța de trimitere

Krajský soud v Praze

### Părțile din procedura principală

Reclamant: Radek Čستا

Pârât: Česká správa sociálního zabezpečení

### Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Krajský soud v Praze — Interpretarea articolului 4 alineatul (3) din Tratatul UE și a articolului 11 alineatul (2) din anexa VIII la Regulamentul (CEE, Euratom,

CECO) nr. 259/68 al Consiliului din 29 februarie 1968 de instituire a Statutului funcționarilor Comunităților Europene și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai acestor comunități, precum și de instituire a unor dispoziții speciale tranzitorii aplicabile funcționarilor Comisiei (JO L 56, p. 1, Ediție specială, 01/vol. 8, p. 12), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 723/2004 al Consiliului din 22 martie 2004 de modificare a Statutului funcționarilor Comunităților Europene și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai acestor Comunități (JO L 124, p. 1) — Transferul drepturilor de pensie dobândite înainte de intrarea funcționarului în serviciul Uniunii — Noțiunea „capital [...] reprezentând drepturile de pensie” — Legislație națională care prevede o metodă de calcul al drepturilor de pensie propuse în vederea transferului, care conduce la o valoare cu mult mai mică decât suma contribuțiilor plătite la sistemul național de pensii

## Dispozitivul

1. Articolul 11 alineatul (2) din anexa VIII la Regulamentul (CEE, Euratom, CECA) nr. 259/68 al Consiliului din 29 februarie 1968 de stabilire a Statutului funcționarilor Comunităților Europene, precum și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene și de instituire a unor măsuri speciale aplicabile temporar funcționarilor Comisiei, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 723/2004 al Consiliului din 22 martie 2004, trebuie interpretat în sensul că un stat membru poate stabili valoarea capitalului reprezentând drepturile de pensie întemeindu-se fie pe metoda echivalentului actuarial, fie pe cea a valorii forfetare de răscumpărare, fie chiar pe alte metode, în măsura în care suma care urmează a fi transferată reprezintă material drepturile de pensie dobândite în temeiul exercitării activităților anterioare ale funcționarului respectiv.
2. Articolul 11 alineatul (2) din anexa VIII la Regulamentul nr. 259/68, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 723/2004, și articolul 4 alineatul (3) TUE trebuie interpretate în sensul că nu se opun utilizării unei metode de calcul al capitalului reprezentând drepturile de pensie dobândite anterior precum cea definită de reglementarea cehă, chiar dacă această metodă conduce la stabilirea valorii capitalului care urmează a fi transferat în sistemul de pensii al Uniunii la un nivel care nu atinge nici măcar jumătate din contribuțiile plătite de funcționar și de fostul său angajator la sistemul național de pensii.
3. Articolul 11 alineatul (2) din anexa VIII la Regulamentul nr. 259/68, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 723/2004, și articolul 4 alineatul (3) TUE trebuie interpretate în sensul că, pentru calcularea valorii capitalului reprezentând drepturile de pensie dobândite în sistemul național de pensii și care va fi transferat în sistemul de pensii al Uniunii, nu trebuie să se țină seama de perioada în care funcționarul era deja afiliat la acest din urmă sistem.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 10 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Irlanda, Republica Franceză, Republica Italiană, Eurallumina SpA, Aughinish Alumina Ltd**

(Cauza C-272/12 P) <sup>(1)</sup>

*(Recurs — Ajutoare de stat — Scutire de accize pentru uleiurile minerale — Atribuțiile instanței — Motiv invocat din oficiu de instanța Uniunii — Raport între armonizarea fiscală și controlul ajutoarelor de stat — Competențele Consiliului și, respectiv, ale Comisiei — Principiul securității juridice — Presumția de legalitate a actelor Uniunii)*

(2014/C 45/16)

Limba de procedură: franceza

## Părțile

Recurentă: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci, G. Conte, D. Grespan și N. Khan, precum și K. Walkerová, agenți)

Celelalte părți din procedură: Irlanda (reprezentanți: E. Creedon, agent, asistat de P. McGarry, SC), Republica Franceză (reprezentanți: G. de Bergues și, inițial, J. Gstalter, ulterior N. Rouam, agenți), Republica Italiană (reprezentanți: G. Palmieri, agent, asistat de G. Aiello, avvocato dello Stato), Eurallumina SpA (reprezentanți: R. Denton și A. Stratakis, precum și L. Martin Alegi și L. Philippou, solicitors), Aughinish Alumina Ltd (reprezentanți: C. Waterson, precum și C. Little și J. Handoll, solicitors)

## Obiectul

Recurs declarat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra extinsă) din 21 martie 2012, Irlanda și alții/Comisia (cauzele conexe T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV și T-69/06 RENV), prin care Tribunalul a anulat Decizia 2006/323/CE a Comisiei din 7 decembrie 2005 privind scutirea de acciză pentru uleiurile minerale folosite drept combustibil în producția de alumina în regiunea Gardanne, în regiunea Shannon și în Sardinia, pusă în aplicare de Franța, de Irlanda și, respectiv, de Italia (JO 2006, L 119, p. 12) — Erori de drept — Necompetența Tribunalului — Neregularități de procedură care afectează interesele Comisiei — Atribuțiile instanței — Încălcarea articolelor 87 și 88 CE și a articolului 61 al doilea paragraf din Statutul Curții — Noțiunea de ajutoare de stat — Imputarea scutirilor în litigiu statelor membre sau Consiliului — Raport între armonizare fiscală și ajutoare de stat — Principiul securității juridice — Presumție de legalitate — Principiul bunei administrări.

## Dispozitivul

1. Anulează Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene din 21 martie 2012, Irlanda și alții/Comisia (T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV și T-69/06 RENV).

<sup>(1)</sup> JO C 200, 7.7.2012.

2. *Trmite cauzele conexe T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV și T-69/06 RENV spre rejudecare Tribunalului Uniunii Europene.*
3. *Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.*

(<sup>1</sup>) JO C 235, 4.8.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 28 noiembrie 2013  
— Consiliul Uniunii Europene/Fulmen, Fereydoun  
Mahmoudian, Comisia Europeană**

(Cauza C-280/12) (<sup>1</sup>)

*(Recurs — Măsuri restrictive adoptate împotriva Republicii  
Islamice Iran cu scopul de a împiedica proliferarea nucleară  
— Înghețarea fondurilor — Obligația de a justifica temeinicia  
măsurii)*

(2014/C 45/17)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

*Recurent:* Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Bishop și R. Liudvinaviciute-Cordeiro, agenți)

*Celelalte părți din procedură:* Fulmen, Fereydoun Mahmoudian (reprezentanți: A. Kronshagen și C. Hirtzberger, avocați), Comisia Europeană (reprezentant: M. Konstantinidis, agent)

*Interveniente în susținerea reclamantului:* Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentanți: J. Beeko și A. Robinson, agenți, asistați de S. Lee, barrister), Republica Franceză (reprezentanți: E. Ranaivoson și D. Colas, agenți)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 21 martie 2012, Fulmen și Mahmoudian/Consiliul (cauzele conexe T-439/10 și T-440/10), prin care Tribunalul a respins o cerere de anulare a Deciziei 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC (JO L 195, p. 39), a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 668/2010 din 26 iulie 2010 de punere în aplicare a articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 423/2007 privind măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 195, p. 25), precum și a Deciziei 2010/644/PESC a Consiliului din 25 octombrie 2010 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC (JO L 281, p. 81) și a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regula-

mentului (CE) nr. 423/2007 (JO L 281, p. 1) — Măsuri restrictive specifice adoptate împotriva Republicii Islamice Iran în scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Înghețarea fondurilor — Eroare de drept — Eroare de apreciere — Sarcina probei

**Dispozitivul**

1. *Respinge recursul.*
2. *Obligă Consiliul Uniunii Europene la plata cheltuielilor de judecată.*
3. *Republica Franceză, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 235, 4.8.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 28 noiembrie 2013  
(cerere de decizie preliminară formulată de Tribunal  
Central Administrativo Norte — Portugalia) — Maria  
Albertina Gomes Viana Novo și alții/Fundo de Garantia  
Salarial, IP**

(Cauza C-309/12) (<sup>1</sup>)

*(Trimitere preliminară — Directiva 80/987/CEE — Directiva 2002/74/CE — Protecția lucrătorilor salariați în cazul insolabilității angajatorului — Instituții de garantare — Limitarea obligației de plată a instituțiilor de garantare — Creanțe salariale devenite exigibile cu mai mult de șase luni înaintea formulării unei acțiuni în justiție în constatarea insolabilității angajatorului)*

(2014/C 45/18)

Limba de procedură: portugheza

**Instanța de trimitere**

Tribunal Central Administrativo Norte

**Părțile din procedura principală**

*Reclamanți:* Maria Albertina Gomes Viana Novo, Ezequiel Martins Dias, Gabriel Inácio da Silva Fontes, Marcelino Jorge dos Santos Simões, Manuel Dourado Eusébio, Alberto Martins Mineiro, Armindo Gomes de Faria, José Fontes Cambas, Alberto Martins do Alto, José Manuel Silva Correia, Marilde Marisa Moreira Marques Moita, José Rodrigues Salgado Almeida, Carlos Manuel Sousa Oliveira, Manuel da Costa Moreira, Paulo da Costa Moreira, José Manuel Serra da Fonseca, Ademar Daniel Lourenço Dias, Ana Mafalda Azevedo Martins Ferreira

*Pârât:* Fundo de Garantia Salarial, IP

## Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Tribunal Central Administrativo do Norte — Interpretarea articolelor 4 și 10 din Directiva 80/987/CEE a Consiliului din 20 octombrie 1980 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la protecția lucrătorilor salariați în cazul insolvenței angajatorului (JO L 283, p. 23, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 197) — Limitarea obligației de plată care revine instituțiilor de garanție — Reglementare națională care limitează respectiva obligație de plată la creanțele devenite exigibile în cursul celor șase luni anterioare formulării unei acțiuni în justiție pentru constatarea insolvenței angajatorului — Aplicarea acestei limitări în cazul formulării unei acțiuni în fața instanțelor de dreptul muncii prin care se urmărește stabilirea valorii creanțelor neplătite în cursul celor șase luni după data exigibilității creanțelor

## Dispozitivul

Directiva 80/987/CEE a Consiliului din 20 octombrie 1980 referitoare la protecția lucrătorilor salariați în cazul insolvenței angajatorului, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2002/74/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 septembrie 2002, trebuie interpretată în sensul că nu se opune unei reglementări naționale care nu garantează creanțele salariale devenite exigibile cu mai mult de șase luni înaintea formulării unei acțiuni în constatarea insolvenței angajatorului, deși lucrătorii au inițiat, înainte de începutul acestei perioade, o procedură judiciară împotriva angajatorului lor pentru a obține stabilirea cuantumului creanțelor respective și executarea silită a acestora.

(<sup>1</sup>) JO C 287, 22.9.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 28 noiembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Naczelny Sąd Administracyjny — Polonia) — Minister Finansów/MDDP Sp. z o.o. Akademia Biznesu, Sp. komandytowa**

(Cauza C-319/12) (<sup>1</sup>)

**(TVA — Directiva 2006/112/CE — Articolele 132-134 și articolul 168 — Scutiri — Servicii de educație prestate în scop lucrativ de organisme de drept privat — Drept de deducere)**

(2014/C 45/19)

Limba de procedură: polona

## Instanța de trimitere

Naczelny Sąd Administracyjny

## Părțile din procedura principală

Reclamant: Minister Finansów

Pârâte: MDDP Sp. z o.o. Akademia Biznesu, Sp. komandytowa

## Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Naczelny Sąd Administracyjny — Interpretarea articolului 132 alineatul (1) litera (i) și a articolelor 133, 134 și 168 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7) — Legislație națională care prevede, contrar directivei, scutirea de TVA a serviciilor de educație prestate în scop lucrativ de către organisme de drept privat — Respingerea cererii unui asemenea organism, care a beneficiat de scutire, de a beneficia de dreptul de deducere a TVA-ului achitat în amonte

## Dispozitivul

1. Dispozițiile articolului 132 alineatul (1) litera (i) și ale articolelor 133 și 134 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată trebuie interpretate în sensul că nu se opun ca serviciile de educație prestate în scopuri comerciale de alte organisme decât cele de drept public să fie scutite de taxa pe valoarea adăugată. Cu toate acestea, articolul 132 alineatul (1) litera (i) din această directivă se opune unei scutiri, în mod general, a tuturor prestărilor de servicii de educație fără să fie luate în considerare scopurile urmărite de alte organisme decât cele de drept public care prestează aceste servicii.
2. O persoană impozabilă nu poate pretinde, în temeiul articolului 168 din Directiva 2006/112 sau al dispoziției naționale care transpune acest articol, un drept de deducere a taxei pe valoarea adăugată achitate în amonte dacă, conform unei scutiri prevăzute de dreptul național cu încălcarea articolului 132 alineatul (1) litera (i) din această directivă, serviciile sale de educație prestate în aval nu sunt supuse taxei pe valoarea adăugată.

Această persoană impozabilă poate totuși invoca incompatibilitatea scutirii respective cu articolul 132 alineatul (1) litera (i) din Directiva 2006/112 pentru ca scutirea să nu îi fie aplicată atunci când, chiar ținând seama de marja de apreciere acordată de această dispoziție statelor membre, persoana impozabilă în cauză nu poate fi considerată în mod obiectiv un organism care are scopuri similare cu cele ale unui organism de educație de drept public, în sensul dispoziției menționate, aspect pe care instanța națională trebuie să îl verifice.

În această ultimă ipoteză, serviciile de educație prestate de persoana impozabilă respectivă vor fi supuse taxei pe valoarea adăugată și, astfel, aceasta va putea să beneficieze de dreptul de deducere a taxei pe valoarea adăugată achitate în amonte.

(<sup>1</sup>) JO C 287, 22.9.2012.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 10 decembrie 2013  
(cerere de decizie preliminară formulată de Asylgerichtshof  
— Austria) — Shamso Abdullahi/Bundesasylamt**

(Cauza C-394/12) <sup>(1)</sup>

**[Trimitere preliminară — Sistemul european comun de azil — Regulamentul (CE) nr. 343/2003 — Determinarea statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil — Controlul respectării criteriilor de responsabilitate pentru examinarea cererii de azil — Întinderea controlului jurisdicțional]**

(2014/C 45/20)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Asylgerichtshof

**Părțile din procedura principală**

Reclamant: Shamso Abdullahi

Pârât: Bundesasylamt

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Asylgerichtshof — Interpretarea Regulamentului (CE) nr. 343/2003 al Consiliului din 18 februarie 2003 de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe (JO L 50, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 56), în special a articolelor 10, 16, 18 și 19, precum și a Regulamentului (CE) nr. 1560/2003 al Comisiei din 2 septembrie 2003 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 343/2003 al Consiliului de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe (JO L 222, p. 3, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 140) — Resortisant somalez care a trecut frontiera Uniunii în Grecia, de unde s-a deplasat ulterior, traversând unele țări terțe și Ungaria, în Austria, stat în care a depus o cerere de azil la mai puțin de 12 luni de la prima sa intrare pe teritoriul Uniunii — Stabilirea statului membru responsabil de examinarea acestei cereri de azil.

**Dispozitivul**

Articolul 19 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 343/2003 al Consiliului din 18 februarie 2003 de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe trebuie interpretat în sensul că, în împrejurări în care un stat membru a acceptat preluarea unui solicitant de azil în temeiul criteriului care figurează la articolul 10 alineatul (1) din regulamentul menționat, și anume în calitate de stat membru al primei intrări a solicitantului de azil pe teritoriul Uniunii Europene,

solicitantul respectiv nu poate pune în discuție alegerea acestui criteriu decât dacă invocă existența unor deficiențe sistemice ale procedurii de azil și ale condițiilor de primire a solicitanților de azil în acest stat membru care constituie motive serioase și întemeiate să se creadă că solicitantul menționat va fi expus unui risc real de a fi supus unor tratamente inumane sau degradante, în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

<sup>(1)</sup> JO C 343, 10.11.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 5 decembrie 2013  
(cerere de decizie preliminară formulată de Audiencia Provincial de Salamanca — Spania) — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León/Anuntis Segundamano España SL**

(Cauza C-413/12) <sup>(1)</sup>

**(Trimitere preliminară — Directiva 93/13/CEE — Acțiune în încetare formulată de o asociație regională pentru protecția consumatorilor — Instanța competentă teritorial — Imposibilitate de a exercita o cale de atac împotriva unei decizii de declinare de competență pronunțate în primă instanță — Autonomie procedurală a statelor membre — Principiile echivalenței și efectivității)**

(2014/C 45/21)

Limba de procedură: spaniola

**Instanța de trimitere**

Audiencia Provincial de Salamanca

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

Pârâtă: Anuntis Segundamano España SL

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Audiencia Provincial de Salamanca — Spania — Interpretarea articolelor 4, 12, 114 și 169 TFUE, a articolului 38 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (JO 2000, C 364, p. 1) și a Directivei 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (JO L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273) — Mijloace adecvate și suficiente pentru a conduce la încetarea utilizării clauzelor abuzive — Acțiune preventivă de interes colectiv formulată de o asociație de protecție a consumatorilor și având ca obiect interzicerea utilizării de către un comerciant a unor clauze abuzive — Norme naționale de procedură civilă prin care se conferă competență instanței de la domiciliul pârâtului — Legislație națională prin care se exclude orice cale de atac împotriva unei ordonanțe de declarare a necompetenței teritoriale

**Dispozitivul**

Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii, precum și principiile efectivității și echivalenței trebuie interpretate în sensul că nu se opun unei reglementări a unui stat membru precum cea în discuție în litigiul principal, potrivit căreia, în materie de acțiuni în încetare exercitate de asociațiile pentru protecția consumatorilor, pe de o parte, o astfel de acțiune trebuie exercitată în fața instanțelor de la sediul sau de la domiciliul pârâtului și, pe de altă parte, decizia de necompetență teritorială pronunțată în primă instanță nu este supusă apelului.

(<sup>1</sup>) JO C 379, 8.12.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a zecea) din 12 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Finanzgericht Düsseldorf — Germania) — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau/Hauptzollamt Duisburg**

(Cauza C-450/12) (<sup>1</sup>)

(Tariful vamal comun — Clasificare tarifară — Nomenclatura combinată — Pozițiile 7307 și 7321 — Seturi de burlane de sobă — Noțiunile „părți” de sobe de încălzit și „accesorii de țevărie”)

(2014/C 45/22)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Finanzgericht Düsseldorf

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau

Pârât: Hauptzollamt Duisburg

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Finanzgericht Düsseldorf — Interpretarea anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 256, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 4, p. 3), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1031/2008 al Comisiei din 19 septembrie 2008 (JO L 291, p. 1) — Interpretarea pozițiilor 7307 și 7321 — Clasificarea burlanelor de sobă.

**Dispozitivul**

Nomenclatura combinată care figurează în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun, în versiunea care rezultă din Regulamentul (CE) nr. 1031/2008 al Comisiei din 19

septembrie 2008, trebuie interpretată în sensul că un set de burlane de sobă precum cel în discuție în cauza principală, care cuprinde o piesă tubulară din oțel îndoită în unghi drept, având un diametru exterior de 154 mm și dimensiuni exterioare de 495 mm × 595 mm, acoperită cu un strat de lac rezistent la temperaturi ridicate și prevăzută cu o supapă de închidere pentru a permite curățarea interioară, cu o piesă de racordare la coșul de fum, precum și cu un obturator corespunzător, trebuie să fie clasificată la poziția 7321 din Nomenclatura combinată menționată, în calitate de parte din oțel a unei sobe de încălzit.

(<sup>1</sup>) JO C 389, 15.12.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a opta) din 12 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — Țările de Jos) — în procedura inițiată de X**

(Cauza C-486/12) (<sup>1</sup>)

(Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal — Directiva 95/46/CE — Condiții de exercitare a dreptului de acces — Perceperea unor taxe excesive)

(2014/C 45/23)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

**Partea din procedura principală**

X

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Țările de Jos) — Interpretarea articolului 12 litera (a) a doua liniuță din Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, p. 31, Ediție specială, 13/vol. 17, p. 10) — Drept de acces la date — Comunicare de date care fac obiectul prelucrării — Noțiune — Acordarea accesului la date — Perceperea unei taxe.

**Dispozitivul**

1. Articolul 12 litera (a) din Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date trebuie interpretat în sensul că nu se opune percepției de taxe cu ocazia comunicării de date cu caracter personal de către o autoritate publică.

2. Articolul 12 litera (a) din Directiva 95/46 trebuie interpretat în sensul că, pentru a garanta că taxele percepute în cazul exercitării dreptului de acces la datele cu caracter personal nu sunt excesive în sensul acestei dispoziții, cuantumul lor nu poate să depășească costul comunicării datelor respective. Revine instanței naționale sarcina de a efectua verificările necesare, în raport cu împrejurările din cauza principală.

(<sup>1</sup>) JO C 26, 26.1.2013.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 12 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Eli Lilly and Company Ltd/Human Genome Sciences Inc**

(Cauza C-493/12) (<sup>1</sup>)

[Medicamente de uz uman — Certificat suplimentar de protecție — Regulamentul (CE) nr. 469/2009 — Articolul 3 — Condiții de obținere a acestui certificat — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii — Conținutul revendicărilor brevetului de bază — Precizie și detalieri — Definiție funcțională a unui principiu activ — Definiție structurală a unui principiu activ — Convenția privind brevetul european]

(2014/C 45/24)

Limba de procedură: engleza

#### Instanța de trimitere

High Court of Justice (Chancery Division)

#### Părțile din procedura principală

Reclamantă: Eli Lilly and Company Ltd

Pârâtă: Human Genome Sciences Inc

#### Obiectul

Interpretarea articolului 3 literele (a) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 469/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind certificatul suplimentar de protecție pentru medicamente (JO L 152, p. 1) — Condiții de obținere a unui certificat — Noțiunea „produs protejat de un brevet de bază în vigoare” — Criterii de apreciere — Aplicarea criteriilor în privința produselor care nu sunt constituite dintr-o combinație de medicamente și de dispozitive medicale

#### Dispozitivul

Articolul 3 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 469/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind certificatul suplimentar de protecție pentru medicamente trebuie interpretat în sensul că, pentru a se putea considera că un principiu activ este

„protejat de un brevet de bază în vigoare” în sensul acestei dispoziții, nu este necesar ca principiul activ să fie menționat în revendicările acestui brevet printr-o formulă structurală. Atunci când acest principiu activ este acoperit de o formulă funcțională care figurează în revendicările unui brevet eliberat de Oficiul European de Brevete, acest articol 3 litera (a) nu se opune în principiu eliberării unui certificat suplimentar de protecție pentru acest principiu activ, cu condiția însă ca, pe baza unor astfel de revendicări, interpretate în special în lumina descrierii invenției, astfel cum prevăd articolul 69 din Convenția privind eliberarea brevetelor europene și protocolul privind interpretarea acestuia, să fie posibil să se concluzioneze că aceste revendicări vizau, implicit, dar necesar, principiul activ în cauză în mod specific, ceea ce revine instanței de trimitere să verifice.

(<sup>1</sup>) JO C 9, 12.1.2013.

**Hotărârea Curții (Camera noua) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Landesgericht Salzburg — Austria) — Walter Vapenik/Josef Thurner**

(Cauza C-508/12) (<sup>1</sup>)

[Spațiul de libertate, securitate și justiție — Regulamentul (CE) nr. 805/2004 — Titlu executoriu european pentru creanțele necontestate — Condițiile de certificare ca titlu executoriu european a unei hotărâri judecătorești — Situație în care hotărârea a fost pronunțată în statul membru al creditorului într-un litigiu între două persoane care nu desfășoară activități comerciale sau profesionale]

(2014/C 45/25)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Landesgericht Salzburg

#### Părțile din procedura principală

Reclamant: Walter Vapenik

Pârât: Josef Thurner

#### Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Landesgericht Salzburg — Interpretarea articolului 6 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 805/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind crearea unui titlu executoriu european pentru creanțele necontestate (JO L 143, p. 15, Ediție specială, 19/vol. 07, p. 3) — Condițiile de certificare ca titlu executoriu a unei hotărâri judecătorești privind o creanță necontestată — Situație în care hotărârea judecătorească a fost pronunțată în statul membru al creditorului într-un litigiu între doi consumatori

**Dispozitivul**

Articolul 6 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 805/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind crearea unui titlu executoriu european pentru creanțele necontestate trebuie interpretat în sensul că nu se aplică contractelor încheiate între două persoane care nu desfășoară activități comerciale sau profesionale.

(<sup>1</sup>) JO C 46, 16.2.2013.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Landesgericht Salzburg — Austria) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH/Land Salzburg**

(Cauza C-514/12) (<sup>1</sup>)

[Libera circulație a lucrătorilor — Articolul 45 TFUE — Regulamentul (UE) nr. 492/2011 — Articolul 7 alineatul (1) — Reglementare națională care prevede luarea în considerare în parte a perioadelor de activitate realizate la alți angajatori decât Land Salzburg — Restricție privind libera circulație a lucrătorilor — Justificări — Motive imperative de interes general — Obiectivul de fidelizare — Simplificare administrativă — Transparență]

(2014/C 45/26)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Landesgericht Salzburg

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Pârât: Land Salzburg

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Landesgericht Salzburg — Interpretarea articolului 45 TFUE, precum și a articolului 7 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii (JO L 141, p. 1) — Remunerarea agenților contractuali din cadrul funcției publice a unui stat membru — Reglementare națională care prevede luarea în calcul a tuturor perioadelor de activitate realizate pentru un anumit angajator public, dar numai a unui procent din perioadele de activitate realizate după o anumită vârstă în cadrul celorlalți angajatori publici sau privați

**Dispozitivul**

Articolul 45 TFUE și articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5

aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale în temeiul căreia, pentru stabilirea datei de referință pentru promovarea angajaților unei colectivități teritoriale în treptele de salarizare superioare din categoria lor de salarizare, este luată în considerare întreaga perioadă de activitate realizată fără întrerupere în serviciul acestei colectivități, în timp ce orice altă perioadă de activitate este luată în considerare numai în parte.

(<sup>1</sup>) JO C 63, 2.3.2013.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 12 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Italia) — Direxta Alta Formazione Srl/Regione Puglia**

(Cauza C-523/12) (<sup>1</sup>)

[Trimitere preliminară — Libera prestare a serviciilor — Subvenții publice cofinanțate din Fondul social european, în favoarea studenților înscriși la o specializare postuniversitară — Reglementare regională care vizează îmbunătățirea nivelului local de formare și care condiționează acordarea burselor de cerințe referitoare la operatorii care organizează cursurile postuniversitare — Condiția privind o experiență neîntreruptă de 10 ani]

(2014/C 45/27)

Limba de procedură: italiana

**Instanța de trimitere**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Direxta Alta Formazione Srl

Pârâtă: Regione Puglia

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Interpretarea articolelor 56 TFUE, 101 TFUE și 107 TFUE — Interpretarea articolelor 9 și 10 din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și a articolelor 11 și 14 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Principiile proporționalității și nediscriminării — Subvenții publice cofinanțate de Fondul Social European, în favoarea studenților înscriși la cursuri de master postuniversitare — Reglementare regională care vizează îmbunătățirea nivelului local de învățământ și care condiționează acordarea burselor de studiu de nivelul de profesionalism al operatorilor care organizează cursurile de master — Operator care dispune de experiența impusă în ceea ce privește numărul de ore de învățământ efectuate, dar care nu le-a acumulat în timpul și în modul prevăzute

## Dispozitivul

Articolul 56 TFUE trebuie interpretat în sensul că nu se opune unei dispoziții naționale precum cea în discuție în litigiul principal, care impune ca instituțiile de învățământ superior la care intenționează să se înscrie studenții care solicită o bursă regională finanțată în special din Fondul social european să facă dovada unei experiențe de 10 ani, atunci când aceste instituții nu sunt nici universități recunoscute de dreptul național, nici instituții care oferă programe de master acreditate.

(<sup>1</sup>) JO C 32, 2.2.2013.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 5 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Riigikohus — Estonia) — Nordecon AS, Ramboll Eesti AS/ Rahandusministeerium**

(Cauza C-561/12) (<sup>1</sup>)

*(Achiziții publice — Procedură de negociere prin publicarea unui anunț de participare — Posibilitatea autorității contractante de a negocia cu privire la oferte neconforme cerințelor obligatorii ale specificațiilor tehnice stabilite în caietul de sarcini al contractului)*

(2014/C 45/28)

Limba de procedură: estona

## Instanța de trimitere

Riigikohus

## Părțile din procedura principală

Reclamante: Nordecon AS, Ramboll Eesti AS

Pârât: Rahandusministeerium

## Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Riigikohus — Interpretarea articolului 30 alineatul (2) din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii (JO L 134, p. 114, Ediție specială, 06/vol. 8, p. 116) — Procedură de negociere cu publicarea unui anunț de participare — Existența sau inexistența posibilității ca autoritatea contractantă să înceapă negocieri cu privire la ofertele neconforme cu cerințele obligatorii ale specificațiilor tehnice enunțate în caietul de sarcini al contractului de achiziții publice — Specificații tehnice modificate în cursul negocierilor — Posibilitate de a adjuca contractul de achiziții publice în favoarea ofertantului care a depus o ofertă neconformă cu aceste specificații tehnice

## Dispozitivul

Articolul 30 alineatul (2) din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii trebuie interpretat în sensul că nu permite unei autorități contractante să negocieze cu ofertanții cu privire la oferte care nu îndeplinesc cerințele obligatorii stabilite în specificațiile tehnice ale contractului.

(<sup>1</sup>) JO C 38, 9.2.2013.

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 28 noiembrie 2013 — Ivan Jurašinović/Consiliul Uniunii Europene**

(Cauza C-576/12 P) (<sup>1</sup>)

*[Recurs — Acces la documentele instituțiilor — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Excepții de la dreptul de acces — Articolul 4 alineatul (1) litera (a) prima și a treia liniuță — Siguranță publică — Relații internaționale]*

(2014/C 45/29)

Limba de procedură: franceza

## Părțile

Recurent: Ivan Jurašinović (reprezentant: N. Amara-Lebret, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: K. Pellinghelli și B. Driessen, agenți)

## Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a doua extinsă) din 3 octombrie 2012, Jurašinović/Consiliul (T-465/09), prin care Tribunalul a respins cererea de anulare a deciziei Consiliului din 21 septembrie 2009 de acordare a accesului la anumite rapoarte întocmite de observatorii Uniunii Europene prezenți în Croația, în regiunea Knin, între 1 august și 31 august 1995 — Cerere de acces la documentele deținute de Consiliu — Încălcarea dreptului la un proces echitabil — Încălcarea articolului 4 alineatul (1) și a articolului 9 din Regulamentul nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (JO L 145, p. 43, Ediție specială, 01/vol. 3, p. 76) — Rapoartele observatorilor trimiși de Uniunea Europeană în Croația — Excepții de la dreptul de acces la documente — Documente sensibile — Risc de atingere adusă protecției relațiilor internaționale — Divulgarea anterioară a acestor documente unui pârât în cadrul unei proceduri penale pendinte în fața Tribunalului Penal Internațional pentru Fosta Iugoslavie — Atingere adusă bunei desfășurări a procedurii penale

**Dispozitivul**

1. *Respinge recursul.*
2. *Îl obligă pe domnul Ivan Jurašinović la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 32, 2.2.2013.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Krajský súd v Prešove (Slovacia) la 29 octombrie 2013 — CD Consulting s. r. o./Marián Vasko**

**(Cauza C-558/13)**

(2014/C 45/30)

*Limba de procedură: slovacă*

**Instanța de trimitere**

Krajský súd v Prešove

**Părțile din procedura principală**

*Reclamantă:* CD Consulting s. r. o.

*Pârât:* Marián Vasko

**Întrebarea preliminară**

Dispozițiile articolului 6 alineatul (1) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (<sup>1</sup>) și ale articolului 4 din Directiva 87/102/CEE a Consiliului din 22 decembrie 1986 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre privind creditul de consum (<sup>2</sup>) trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări a unui stat membru precum cea în discuție în litigiul principal, prin care instanței naționale care urmează să se pronunțe cu privire la drepturile rezultate dintr-un bilet la ordin girat nu îi este permis, în principiu, în nicio etapă procedurală, să examineze din oficiu contractul care se află la originea biletului la ordin, cauza raportului juridic, eventualul caracter abuziv al condițiilor contractuale și eventuala încălcare a normelor privind lipsa menționării DAE într-un contract de credit de consum?

(<sup>1</sup>) JO L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273.

(<sup>2</sup>) JO L 42, p. 48, Ediție specială, 15/vol. 1, p. 252.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Bundesfinanzhof (Germania) la 30 octombrie 2013 — Finanzamt Dortmund-Unna/Josef Grünewald**

**(Cauza C-559/13)**

(2014/C 45/31)

*Limba de procedură: germană*

**Instanța de trimitere**

Bundesfinanzhof

**Părțile din procedura principală**

*Recurent:* Finanzamt Dortmund-Unna

*Intimat:* Josef Grünewald

**Întrebarea preliminară**

Articolul 63 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene se opune reglementării unui stat membru potrivit căreia rentele alimentare private plătite în favoarea unui contribuabil nerezident nu sunt deductibile în contextul unui transfer, în temeiul unei succesiuni anticipate, a unor bunuri producătoare de venituri situate pe teritoriul național, deși aceste plăți sunt deductibile în cazul unei obligații fiscale nelimitate, deducerea având totuși drept consecință o obligație fiscală corespunzătoare în sarcina beneficiarului prestației (supus integral la plata impozitului)?

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Obvodní soud pro Prahu 1 (Republica Cehă) la 29 octombrie 2013 — Hořtická a.s. și alții/Ministerstvo zemědělství**

**(Cauza C-561/13)**

(2014/C 45/32)

*Limba de procedură: cehă*

**Instanța de trimitere**

Obvodní soud pro Prahu 1

**Părțile din procedura principală**

*Reclamant:* Hořtická a.s., Jaroslav Haškovec, Zemědělské družstvo Senice na Hané

*Pârât:* Ministerstvo zemědělství

## Întrebările preliminare

1. Articolul 126 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului <sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că plata separată pentru zahăr este o plată decuplată?
2. Articolul 126 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului trebuie interpretat în sensul că „criteriile adoptate de statele membre în cauză în 2006 și 2007” includ perioada reprezentativă stabilită de statul membru la momentul respectiv în temeiul articolului 143ba alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului <sup>(2)</sup>, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 319/2006 al Consiliului <sup>(3)</sup>?

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului din 19 ianuarie 2009 de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1290/2005, (CE) nr. 247/2006, (CE) nr. 378/2007 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003 (JO L 30, p. 16).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, p. 1, Ediție specială 03/vol. 49, p. 177).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 319/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori (JO L 58, p. 32, Ediție specială, 03/vol. 70, p. 108).

**Recurs introdus la 22 noiembrie 2013 de Total SA împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 13 septembrie 2013 în cauza T-548/08, Total SA/Comisia Europeană**

**(Cauza C-597/13 P)**

(2014/C 45/33)

*Limba de procedură: franceza*

## Părțile

**Recurentă:** Total SA (reprezentanți: E. Morgan de Rivery, E. Lagathu, avocați)

**Cealaltă parte din procedură:** Comisia Europeană

## Concluziile recurente

— Cu titlu principal:

— anularea în tot, în temeiul articolului 256 TFUE și a articolului 56 din Protocolul nr. 3 privind Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene, a Hotărârii Tribunalului din 13 septembrie 2013 în cauza T-548/08, Total/Comisia Europeană;

— admiterea concluziilor prezentate în primă instanță în fața Tribunalului;

— în consecință, anularea Deciziei C(2008) 5476 final a Comisiei din 1 octombrie 2008 privind o procedură în temeiul articolului 81 din Tratatul CE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/39.181 — Ceară de lumânări) în ceea ce privește Total;

— cu titlu subsidiar, exercitarea competenței de reformare întemeiată pe articolul 261 TFUE pentru reducerea cuantumului amenzii impuse Total;

— în orice caz, obligarea Comisiei Europene la plata tuturor cheltuielilor de judecată, inclusiv a celor efectuate de Total la Tribunal.

## Motivele și principalele argumente

În susținerea recursului, recurenta invocă trei motive cu titlu principal și trei motive cu titlu subsidiar.

În primul rând, recurenta critică Tribunalul pentru încălcarea principiului contradictorialității, întrucât a pronunțat două hotărâri în aceeași zi care au determinat modificarea naturii răspunderii stabilite în sarcina recurente și, prin urmare, agravarea acesteia.

În al doilea rând, recurenta invocă erori de drept referitoare la motivarea hotărârii Tribunalului. Pe de o parte, în cadrul controlului de legalitate pe care l-a exercitat, Tribunalul ar fi săvârșit o eroare de drept, întrucât nu a anulat decizia ca urmare a încălcării de către Comisie a obligației sale de motivare. Pe de altă parte, Tribunalul nu și-ar fi îndeplinit obligația de motivare în cadrul competenței sale de reformare, întemeiată pe articolul 261 TFUE.

În al treilea rând, recurenta critică Tribunalul pentru săvârșirea unor erori de drept în cadrul exercitării competenței sale de reformare întemeiată pe articolul 261 TFUE, întrucât a refuzat reducerea amenzii aplicate recurente în aceleași proporții în raport cu amenda aplicată societății filiale Total Raffinage Marketing. Pe de o parte, Tribunalul ar fi apreciat în mod greșit întinderea competenței sale de reformare, modificând caracterul solidar și unic al răspunderii recurente și a filialei,

în pofida faptului că ar avea dreptul să modifice numai cuantumul amenzii. Pe de altă parte, recurenta consideră că Tribunalul a încălcat jurisprudența Curții privind răspunderea solidară a unei societăți-mamă rezultată din comportamentul ilicit al societății filiale, precum și principiile egalității, nediscriminării și proporționalității.

În al patrulea rând, recurenta solicită Curții, cu titlu subsidiar, exercitarea propriei competențe de reformare pentru anularea sau reformarea cuantumului amenzii.

În al cincilea rând, recurenta solicită Curții reformarea limitată a cuantumului amenzii pentru a-l alinia la cuantumul amenzii aplicate filialei Total Raffinage Marketing în cauza T-566/08.

În ultimul rând, recurenta solicită Curții reformarea cuantumului de bază al amenzii pentru a-l alinia la cuantumul amenzii aplicate filialei Total Raffinage Marketing în cauza T-566/08 fie în cazul recursului, în hotărârea Curții pronunțată în recurs, dacă aceasta din urmă consideră cauza în stare de judecată, fie în hotărârea pronunțată de Tribunal, după ce Curtea va trimite cauza spre rejudecare.

---

**Recurs introdus la 25 noiembrie 2013 de Issam Anboubă împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea) din 13 septembrie 2013 în cauza T-563/11, Anboubă/Consiliul**

**(Cauza C-605/13 P)**

(2014/C 45/34)

*Limba de procedură: franceza*

**Părțile**

*Recurent:* Issam Anboubă (reprezentanți: J.-M. Salva și M.-A. Bastin, avocați)

*Cealaltă parte din procedură:* Consiliul Uniunii Europene

**Concluziile recurentului**

Recurentul solicită constatarea și declararea faptului că:

- Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene (Camera a șasea) din 13 septembrie 2013, Anboubă/Consiliul Uniunii Europene (T-563/11) este anulată;
- decizia de înscriere a recurentului pe lista persoanelor și entităților cărora li se aplică sancțiuni economice este nelegală;
- deciziile și regulamentele atacate în cauza T-563/11 sunt nelegale;
- Consiliul este obligat la plata cheltuielilor de judecată efectuate în fața celor două instanțe.

**Motivele și principalele argumente**

În susținerea recursului, recurentul invocă două motive.

În primul rând, recurentul apreciază că Tribunalul a comis o eroare de drept atunci când a considerat că, deși nu s-a putut face dovada susținerii pe care recurentul a adus-o regimului sirian, Consiliul a făcut o corectă aplicare a unei prezumții de susținere a regimului sirian de către conducerea principalelor întreprinderi din Siria. Primul aspect al motivului este întemeiat pe lipsa unui temei juridic pentru o asemenea prezumție. Astfel, caracterul extrem de grav și de coercitiv al măsurilor restrictive nu permite ca acestea să fie aplicate pe baza unei prezumții la care nu se poate recurge în temeiul niciunei prevederi legale a unui regulament. Al doilea aspect al motivului este întemeiat pe caracterul disproporționat al acestei prezumții în raport cu obiectivul urmărit, dat fiind în special caracterul extrem de general al acesteia. Al treilea aspect al primului motiv este întemeiat pe caracterul irefragabil al acestei prezumții. Dovada negativă a inexistenței unei susțineri a regimului nu ar fi posibilă din punct de vedere material, iar prezentarea unei dovezi pozitive de opoziție la regim nu ar putea fi considerată în mod rezonabil ca fiind unicul motiv pentru a stabili lipsa unei legături cu regimul.

În al doilea rând, recurentul reproșează Tribunalului că s-a pronunțat în lipsa unor probe prezentate de Consiliu. Prin intermediul primului aspect al celui de al doilea motiv, recurentul consideră că Tribunalul a săvârșit o eroare de drept, pe de o parte, prin faptul că nu a exercitat un control normal asupra deciziilor atacate și, pe de altă parte, prin faptul că s-a pronunțat fără ca Consiliul să-i fi prezentat vreo probă. În cadrul celui de al doilea aspect al celui de al doilea motiv, recurentul critică faptul că Tribunalul nu a sancționat în hotărârea atacată încălcarea evidentă a principiului contradictorialității și a dreptului său la apărare. Tribunalul ar fi dispensat Consiliul de obligația de a comunica mijloacele de probă sau motivele nedivulgării probelor respective și ar fi admis faptul că, în speță, Consiliul își poate întemeia decizia numai pe o prezumție la care nu ar fi putut recurge în mod legal.

---

**Recurs introdus la 27 noiembrie 2013 de Zucchetti Rubinetteria SpA împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauza T-396/10, Zucchetti Rubinetteria/Comisia Europeană**

**(Cauza C-618/13 P)**

(2014/C 45/35)

*Limba de procedură: italiana*

**Părțile**

*Recurentă:* Zucchetti Rubinetteria SpA (reprezentanți: M. Condinanzi, P. Ziotti și N. Vasile, avocați)

*Cealaltă parte din procedură:* Comisia Europeană

**Concluziile recurenței**

- anularea hotărârii atacate în partea în care Tribunalul a respins acțiunea în cauza T-396/10 în partea în care [recurenta] a solicitat anularea sau reducerea amenzii aplicate la articolul 2 din Decizia atacată din 23 iunie 2010 C(2010) 4185 final privind o procedură în temeiul articolului 101 din TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul COMP/39.092 — Produse și accesorii pentru baie)
- pronunțându-se definitiv asupra litigiului, în sensul articolului 61 din Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene, în exercițiul competenței sale de fond, anularea sau cel puțin reducerea amenzii aplicate în decizia menționată de Comisie;
- în orice caz, obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată din prezenta procedură, precum și cele efectuate în cauza T-396/10.

**Motivele și principalele argumente**

Încălcarea dreptului Uniunii Europene în ceea ce privește calculul amenzilor și aprecierea gravității încălcării, caracterul contradictoriu al motivării și nemotivare, precum și exercitarea incompletă a controlului jurisdicțional. În special, încălcarea articolului 23 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003<sup>(1)</sup> și a principiilor răspunderii personale, proporționalității și egalității de tratament în aplicarea sancțiunilor în materia luptei împotriva înțelegerilor.

În hotărârea atacată, Tribunalul ar fi subliniat caracterul contradictoriu și nelegal al deciziei atacate în partea în care se recunoaște că Zucchetti Rubinetteria S.p.A. a săvârșit o încălcare mai puțin gravă decât întreprinderile multinaționale participante la cartel, nefiind parte și de asemenea neavând cunoștință de extinderea înțelegerii la alte piețe decât cea italiană, fără să se acționeze în consecință în ceea ce privește cuantumul amenzii. Aplicarea acelorași coeficienți de multiplicare și excluderea circumstanțelor atenuante, și respingerea ulterioară a acțiunii și în ceea ce privește anularea sau reducerea sancțiunii aplicate determină așadar o încălcare a principiilor generale susmenționate și a dispozițiilor punctelor 25 și 29 din Orientările privind calcularea amenzilor, precum și ale articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul nr. 1/2003.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (JO 2003, L 1, p. 1, Ediție specială 8/vol 1, p. 167)

**Recurs introdus la 28 noiembrie 2013 de Mamoli Robinetteria SpA împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauza T-376/10, Mamoli Robinetteria/Comisia**

**(Cauza C-619/13 P)**

(2014/C 45/36)

*Limba de procedură: italiana*

**Părțile**

*Recurentă:* Mamoli Robinetteria SpA (reprezentanți: F. Capelli și M. Valcada, avocați)

*Cealaltă parte din procedură:* Comisia Europeană

**Concluziile recurenței**

- admiterea prezentului recurs și în urma modificării Hotărârii din 16 septembrie 2013 pronunțată de Tribunal în cauza T-376/10, Mamoli Robinetteria SpA/Comisia,
- anularea articolului 1 din Decizia Comisiei Europene din 23 iunie 2010, C(2010) 4185 final privind o procedură în temeiul articolului 101 din TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul COMP/39.092 — Produse și accesorii pentru baie) în partea în care impută în sarcina Mamoli Robinetteria spa încălcarea articolului 101 TFUE și, în consecință, anularea articolului 2 din aceeași decizie în partea în care aplică Mamoli Robinetteria o amendă egală cu 10 % din cifra de afaceri globală pentru anul 2009, redusă ulterior în considerarea situației specifice a Mamoli, la 1 041 531 de euro;
- pe fond, în subsidiar:
  - anularea, modificându-l, a articolului 2 din Decizia Comisiei Europene din 23 iunie 2010, C(2010) 4185 final privind o procedură în temeiul articolului 101 din TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul COMP/39.092 — Produse și accesorii pentru baie), recalculând amenda și reducând-o la un cuantum egal cu 0,3 % din cifra de afaceri a Mamoli Robinetteria pentru anul 2003 sau, în orice caz, la o sumă mai redusă decât sancțiunea aplicată, pe care Curtea de Justiție o va considera adecvată.

**Motivele și principalele argumente**

În susținerea recursului, recurenta invocă șapte motive.

1. Primul motiv. Încălcarea principiilor procesuale care guvernează redactarea motivelor de recurs.

Recurenta susține că Tribunalul a săvârșit o eroare importantă, întrucât a confundat motivele acțiunii cu argumentele invocate în susținerea motivelor acțiunii. Această eroare a determinat inadmisibilitatea unor argumente invocate de recurentă în apărarea sa.

2. Al doilea motiv. Încălcarea dreptului la apărare.

Recurenta susține că înainte de adoptarea deciziei, celelalte părți din procedură și-au putut expune argumentele în apărare cu privire la circumstanțe necomunicate Mamoli. Tribunalul nu a evaluat în mod corespunzător acest aspect.

3. Al treilea motiv. Încălcarea principiului legalității în adoptarea Comunicărilor privind clemența, în lumina încălcării dispozițiilor coroborate ale articolelor 101-105 TFUE, precum și a articolului 23 din Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului (<sup>1</sup>).

Întreaga procedură își are originea și este întemeiată pe Comunicările Comisiei care au instituit programul privind clemența. Recurenta reține că în lipsa unui act al legiuitorului european, Comisia nu are nicio putere de a prevedea acordarea imunității totale sau parțiale întreprinderilor și de a întemeia pe o astfel de comunicare o procedură în materia luptei împotriva înțelegerilor care este finalizată cu aplicarea unor sancțiuni grave. Tribunalul nu a dat răspunsuri corespunzătoare la obiecțiunile recurente, lăsând neaprofundate diversele probleme de drept invocate.

4. Al patrulea motiv. Încălcarea articolului 101 TFUE și a articolului 2 din Regulamentul nr.1/2003.

Recurenta susține că în cursul investigației Comisia a săvârșit erori importante. Comisia nu ar fi ținut seama de particularitățile pieței italiene (de exemplu structură, caracteristici, rolul distribuitorilor) și ar fi considerat că situația prezentă pe piața italiană este aceeași cu cea existentă pe piața germană. Această eroare ar fi invalidat concluziile Comisiei cu privire la existența unui cartel pe piața italiană în materie de stabilire a prețurilor. În plus, din cauza erorilor semnalate, Comisia nu s-ar fi achitat de sarcina probei care îi revenea. Importanța rolului Ideal Standard pe piața italiană nu a fost luată în considerare. Tribunalul nu a ținut seama deloc de obiecțiunile și de argumentele recurente.

5. Al cincilea motiv. Încălcarea principiilor proporționalității, egalității de tratament și caracterului personal al pedepsei atunci când s-a dispus amenda în privința recurente Mamoli și când s-a stabilit cuantumul acesteia.

Comisia a încălcat aceste principii atunci când a aplicat recurentei maximul pedepsei. Comportamentul real al recurente nu a fost apreciat în mod corespunzător de către Comisie care ar fi decis cuantumul amenzii fără să țină seama de comportamentul Mamoli și de impactul concret

al acestuia în cadrul încălcării reproșate. De asemenea, Comisia ar fi săvârșit o eroare atunci când nu a recunoscut în privința Mamoli nicio circumstanță atenuantă. Tribunalul, deși a admis anumite obiecțiuni formulate de Mamoli cu privire la erorile săvârșite de Comisie în stabilirea amenzii, nu dispune reducerea acesteia.

6. Al șaselea motiv. Încălcarea articolului 23 din Regulamentul nr. 1/2003 coroborat cu punctul 35 din Orientările privind calcularea amenzilor aplicate în temeiul articolului 23 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul nr. 1/2003 (2006/C210/02).

Recurenta susține că deși Comisia a înțeles că Mamoli se afla cu adevărat într-o situație economică gravă care reduce capacitatea contributivă a societății, a adoptat o decizie care nu este aptă să atingă obiectivul vizat în preambul. Tribunalul nu a apreciat argumentele formulate de Mamoli.

7. Al șaptelea motiv. Încălcarea normelor procesuale.

Tribunalul a respins în mod nelegal cererile de măsuri provizorii formulate de Mamoli.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (JO 2003, L 1, p.1, Ediție specială 8/vol.1, p. 167).

**Recurs introdus la 25 noiembrie 2013 de Issam Anbouba împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea) din 13 septembrie 2013 în cauza T-592/11, Anbouba/Consiliul**

**(Cauza C-630/13 P)**

(2014/C 45/37)

*Limba de procedură: franceza*

**Părțile**

*Recurent:* Issam Anbouba (reprezentanți: J.-M. Salva și M.-A. Bastin, avocați)

*Cealaltă parte din procedură:* Consiliul Uniunii Europene

**Concluziile recurentului**

— Declararea și dispunerea:

— anulării Hotărârii Tribunalului Uniunii Europene T-592/11 (Camera a șasea) din 13 septembrie 2013, Issam Anbouba/Consiliul Uniunii Europene;

- nelegalității deciziei de înscriere a recurentului pe lista persoanelor și entităților vizate de sancțiunile economice;
- anulării deciziilor și regulamentelor atacate cu ocazia cauzei T-592/11;
- obligării Consiliului la plata cheltuielilor de judecată aferente celor două proceduri.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea recursului formulat, recurentul invocă două motive.

În primul rând, recurentul apreciază că Tribunalul a săvârșit o eroare de drept, întrucât a considerat că Consiliul, neputând face dovada unui sprijin al recurentului pentru regimul sirian, a aplicat doar o prezumție de sprijin al conducătorilor principalelor întreprinderi din Siria pentru regimul sirian. Primul aspect al motivului se întemeiază pe lipsa unui temei juridic al unei astfel de prezumții. Astfel, caracterul extrem de grav și de constrângător al măsurilor restrictive nu ar permite ca acestea să fie aplicate în temeiul unei prezumții la care niciun act cu putere de lege nu ar fi prevăzut în mod normal să recurgă. Al doilea aspect al motivului este întemeiat pe caracterul neproportional al acestei prezumții în raport cu obiectivul urmărit, în special din cauza caracterului său extrem de general. Al treilea aspect al motivului este întemeiat pe caracterul irefragabil al acestei prezumții. Proba negativă a inexistenței unui sprijin pentru regim ar fi imposibil de adus din punct de vedere material, iar furnizarea unei probe pozitive de opoziție față de regim nu ar putea fi considerată în mod rezonabil ca unicul mijloc de a stabili lipsa unei legături cu regimul.

În al doilea rând, recurentul reproșează Tribunalului că a statuat în lipsa unei probe furnizate de Consiliu. Prin intermediul primului aspect al celui de al doilea motiv, recurentul apreciază că Tribunalul a săvârșit o eroare de drept, pe de o parte, întrucât nu a exercitat un control normal asupra deciziilor atacate, și, pe de altă parte, întrucât a statuat fără furnizarea de către Consiliu a unui element de probă. În al doilea aspect al celui de al doilea motiv, recurentul impută Tribunalului faptul că nu a sancționat, în hotărârea atacată, o încălcare vădită a principiului contradictorialității și a dreptului la apărare al recurentului. Tribunalul ar fi scutit Consiliul de comunicarea elementelor de probă sau a motivelor care justifică nedivulgarea elementelor menționate și ar fi admis că Consiliul își poate întemeia decizia numai pe o prezumție la care nu putea recurge totuși în mod regulat.

**Recurs introdus la 4 decembrie 2013 de Total Marketing Services, succesoare în drepturi a Total Raffinage Marketing, împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 13 septembrie 2013 în cauza T-566/08, Total Raffinage Marketing/Comisia**

**(Cauza C-634/13 P)**

(2014/C 45/38)

*Limba de procedură: franceza*

### Părțile

*Recurentă:* Total Marketing Services, succesoare în drepturi a Total Raffinage Marketing (reprezentanți: A. Vandecasteele, C. Lemaire, S. Naudin, avocați)

*Cealaltă parte din procedură:* Comisia Europeană

### Concluziile recurente

- Anularea hotărârii atacate în măsura în care Tribunalul, în mod greșit, nu a luat în considerare încetarea participării Total Marketing Services (denumită în continuare „TMS”) la încălcare după 12 mai 2004;
- anularea hotărârii atacate în măsura în care Tribunalul, în mod greșit, a exclus existența oricărei diferențe nejustificate de tratament între TMS și Repsol în privința duratei participării lor la încălcare;
- anularea hotărârii atacate în măsura în care Tribunalul, în mod greșit, nu a luat în considerare întreruperea participării TMS la încălcare în intervalul 26 mai 2000-27 iunie 2001;
- anularea hotărârii atacate în măsura în care Tribunalul nu a răspuns la motivul întemeiat pe neexaminarea dovezilor comportamentului concurențial al TMS pe piață;
- soluționarea în mod definitiv, în temeiul articolului 61 din Statutul Curții de Justiție și, pe acest temei, anularea deciziei în măsura în care privește TMS, iar în exercitarea competenței de fond, reducerea amenzii aplicate TMS;
- în cazul în care Curtea nu soluționează în mod definitiv prezenta cauză, amânarea pronunțării cu privire la cheltuielile de judecată și trimiterea cauzei spre rejudecare la Tribunal, în conformitate cu hotărârea Curții;
- în sfârșit, în conformitate cu articolul [184] din Regulamentul de procedură, obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată efectuate atât la Tribunal, cât și la Curte.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea recursului, recurenta invocă patru motive.

Prin intermediul primului motiv, recurenta susține că Tribunalul a încălcat articolul 101 TFUE, normele privind administrarea probelor, principiile prezumției de nevinovăție și securității juridice, precum și cerința de motivare prin faptul că a statuat că recurenta a participat la încălcare în intervalul 12 mai 2004-28 aprilie 2005 deoarece aceasta nu a demonstrat că se distanțase în mod public de înțelegere în acea perioadă.

Prin intermediul celui de al doilea motiv, considerat în ansamblul celor două aspecte ale sale, recurenta susține că Tribunalul a încălcat, pe de o parte, principiul egalității de tratament și obligația sa de motivare și, pe de altă parte, a denaturat mijloacele de probă scrise referitoare la invitațiile primite de TMS și Repsol în măsura în care, în mod greșit, nu a luat în considerare retragerea TMS din înțelegere după reuniunea din 11-12 mai 2004, însă a admis retragerea Repsol după reuniunea din 3-4 august 2004.

Prin intermediul celui de al treilea motiv, considerat în ansamblul celor două aspecte ale acestuia, recurenta susține că Tribunalul a încălcat articolul 101 TFUE, normele privind administrarea probelor, principiile prezumției de nevinovăție și securității juridice, precum și cerința de motivare prin faptul că a statuat că TMS nu și-a întrerupt participarea la încălcare în intervalul 26 mai 2000-26 iunie 2001 deoarece aceasta nu a demonstrat că se distanțase în mod public de înțelegere în acea perioadă.

În sfârșit, prin intermediul celui de al patrulea motiv, recurenta critică Tribunalul pentru faptul că a încălcat principiile protecției jurisdicționale efective, individualizării pedepselor și a sancțiunilor, precum și cerința de motivare în măsura în care a înlăturat fără a-l examina motivul întemeiat pe neluarea în considerare a dovezilor privind comportamentul concurențial al TMS.

**Acțiune introdusă la 3 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Republica Polonă**

**(Cauza C-639/13)**

(2014/C 45/39)

*Limba de procedură: polona*

### Părțile

**Reclamantă:** Comisia Europeană (reprezentanți: L. Lozano Palacios și M. Owsiany-Hornung, agenți)

**Pârâtă:** Republica Polonă

### Concluziile reclamantei

Reclamanta solicită:

— constatarea faptului că prin aplicarea unei cote reduse de TVA în privința bunurilor destinate protecției împotriva incendiilor, menționate în anexa 3 la Legea din 11 martie 2004 privind impozitarea bunurilor și a serviciilor, Republica Polonă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolelor 96-98 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată <sup>(1)</sup>, coroborate cu anexa III la această directivă;

— obligarea Republicii Polone la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii formulate Comisia arată că Republica Polonă aplică o cotă redusă de TVA în privința unor bunuri care nu sunt menționate în anexa III la directiva indicată. Acestor bunuri trebuie să li se aplice însă cota standard de TVA, întrucât acestea nu intră sub incidența excepției prevăzute la articolul 98 alineatul (2) din directivă. În plus, argumentele invocate de Republica Polonă sunt exclusiv legate de politica economică și nu pot fi luate în considerare în vederea unei justificări legale a încălcării dispozițiilor directivei. Potrivit Comisiei, nu există așadar niciun dubiu că dispozițiile din dreptul polonez nu au fost adaptate la cerințele directivei.

<sup>(1)</sup> JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7.

**Recurs introdus la 4 decembrie 2013 de Villeroy & Boch — Belgium împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauzele conexe T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, Villeroy & Boch/Comisia**

**(Cauza C-642/13 P)**

(2014/C 45/40)

*Limba de procedură: olandeză*

### Părțile

**Recurentă:** Villeroy & Boch — Belgium (reprezentanți: O. W. Brouwer și N. Lorjé, avocați)

**Cealaltă parte din procedură:** Comisia Europeană

### Concluziile recurente

Recurenta solicită Curții:

— anularea Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauzele conexe T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, Villeroy & Boch/Comisia, în măsura în care prin aceasta se resping concluziile recurente;

- cu titlu subsidiar, anularea în parte a punctului 1 din dispozitivul Hotărârii din 16 septembrie 2013, în măsura în care o privește pe reclamantă;
- cu titlu mai subsidiar, reducerea a amenzii impuse recurente prin articolul 2 din decizia în litigiu din 23 iunie 2010, la aprecierea Tribunalului;
- cu titlu și mai subsidiar, anularea Hotărârii Tribunalului din 16 septembrie 2013 și trimiterea cauzei spre judecare Tribunalului;
- în orice caz, obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată ale recursului.

### Motivele și principalele argumente

Recurenta susține că hotărârea atacată trebuie anulată pentru următoarele motive:

1. **Primul motiv** este întemeiat pe faptul că Tribunalul, în mod eronat, a denaturat probele, întrucât nu a ținut seama de informațiile, care erau relevante pentru soluția sa, prezentate de recurentă și discutate în cadrul procedurii orale în fața Tribunalului.
2. **Al doilea motiv** este întemeiat pe susținerea că decizia în litigiu înglobează comportamente independente unele de celelalte în fapt și în drept, deducând o încălcare unică, complexă și continuă. Mai mult, prin aplicarea principiului „încălcării unice, complexe și continue”, Tribunalul a adus atingere dreptului recurente la un proces echitabil, la buna administrare a justiției și la controlul impus prin lege de către Tribunal.
3. **Al treilea motiv** este întemeiat pe faptul că, prin neexercitarea controlului său judiciar în mod corect, Tribunalul nu și-a îndeplinit obligația de a asigura protecția jurisdicțională efectivă garantată de dreptul Uniunii.
4. **Al patrulea motiv** este întemeiat pe susținerea că amenda aplicată recurente nu poate, în nici un caz, să fie justificată prin concluziile la care Tribunalul a ajuns la finalul controlului său, aceasta fiind neproportională.

**Recurs introdus la 5 decembrie 2013 de Villeroy & Boch împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauzele T-374/10, T-382/10 și T-402/10, Villeroy & Boch Austria și alții/Comisia**

(Cauza C-644/13 P)

(2014/C 45/41)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

Recurentă: Villeroy & Boch (reprezentant: J. Philippe, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană

### Concluziile recurente

- Anularea în tot a Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauzele conexe T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, în măsura în care acesta respinge cererea recurente;
- în subsidiar, anularea în parte a Hotărârii Tribunalului din 16 septembrie 2013;
- în subsidiar, reducerea amenzii aplicate recurente prin articolul 2 din decizia atacată din 23 iunie 2010;
- tot în subsidiar, trimiterea cauzei la Tribunal pentru a se pronunța asupra acesteia;
- obligarea intimatului la plata cheltuielilor aferente procedurii.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea prezentului recurs recurenta invocă patru motive.

Prin intermediul primului motiv, recurenta invocă o contradicție în aprecierea de către Tribunal a mijloacelor de probă referitoare la ansamblul situației de fapt din Franța. Astfel, Tribunalul ar fi apreciat, în hotărârea atacată, trei elemente de probă într-un mod contrar, chiar diametral opus aprecierii pe care acesta a efectuat-o în privința acelorași elemente de probă în cauzele conexe paralele T-379/10 și T-381/10, Sanitec, și T-380/10, Wabco/Ideal Standard, cauze în care reclamantele au fost achitate de acuzațiile referitoare la Franța. Potrivit recurente, o astfel de contradicție fundamentală, care s-ar manifesta prin concluziile opuse rezultate din aceleași elemente de probă, ar încălca principiul egalității de tratament, principiul *in dubio pro reo* și ar afecta de asemenea coerența logică și juridică a hotărârii Tribunalului.

Prin intermediul celui de al doilea motiv, recurenta reproșează Tribunalului că a comis o eroare de drept. Astfel, Tribunalul ar fi regrupat artificial acte care erau din punct de vedere juridic distincte și independente în cadrul faptelor, pentru a le califica drept încălcare complexă continuă. Mai mult, Tribunalul ar fi omis să țină seama de absența oricărei relații de complementaritate între acte pe care însă le-a evaluat împreună.

Prin intermediul celui de al treilea motiv, recurenta critică gradul de control exercitat de Tribunal, care nu ar fi făcut decât să se limiteze la un control restrâns și, prin aceasta, nu ar fi epuizat pe deplin competența sa de control și puterea sa de modificare.

Prin intermediul celui de al patrulea motiv, recurenta consideră că sancțiunea aplicată este disproporționată.

---

## **Acțiune introdusă la 6 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Republica Polonă**

**(Cauza C-648/13)**

(2014/C 45/42)

*Limba de procedură: polona*

### **Părțile**

**Reclamantă:** Comisia Europeană (reprezentanți: K. Herrmann și E. Manhaeve, agenți)

**Pârâtă:** Republica Polonă

### **Concluziile reclamantei**

Reclamanta solicită

- constatarea faptului că prin netranspunerea completă sau corespunzătoare a articolului 2 punctele 19, 20, 26 și 27, a articolului 8 alineatul (1), a articolului 9 alineatul (2), a articolului 10 alineatul (3), a articolului 11 alineatul (5), precum și a anexei V (punctele 1.3.; 1.3.4.; 1.3.5.; 1.4. și 2.4.1.) și a anexei VII (titlul A, punctele 7.2.-7.10.) la Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (<sup>(1)</sup>), Republica Polonă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestor dispoziții și al articolului 24 din directiva menționată;
- obligarea Republicii Polone la plata cheltuielilor de judecată.

### **Motivele și principalele argumente**

*Articolul 2 punctele 19, 20, 26 și 27*

Comisia impută Republicii Polone că nu a transpus în mod corect și complet definițiile cuprinse la articolul 2 punctele 19, 20, 26 și 27 din Directiva 2000/60/CE.

#### *Articolul 8 alineatul (1)*

Comisia impută Republicii Polone că dispozițiile poloneze nu cuprind cerințele corespunzătoare specificațiilor pentru siturile Natura 2000.

#### *Articolul 9 alineatul (2)*

Comisia consideră că articolul 9 alineatul (2) nu a fost transpus în mod complet ori corespunzător, în ceea ce privește obligația de a include, în planurile de gestionare a bazinelor hidrografice, a măsurilor prevăzute pentru recuperarea costurilor, care vor contribui la realizarea obiectivelor de mediu prevăzute de directiva menționată.

#### *Articolul 10 alineatul (3)*

În opinia Comisiei, Republica Polonă nu a transpus obligația cuprinsă la articolul 10 alineatul (3) din Directiva 2000/60/CE, deși transpunerea acestei dispoziții este însă decisivă pentru realizarea obiectivelor Directivei privind apa.

#### *Articolul 11 alineatul (5)*

Comisia impută Republicii Polone că nu a transpus în mod corespunzător articolul 11 alineatul (5) din Directiva 2000/60/CE, întrucât domeniul de aplicare al respectivelor dispoziții din legislația poloneză este mai restrâns decât cel din directivă.

#### *Anexa V*

În opinia Comisiei, deși anexa V a fost în mare măsură transpusă, anumite puncte din această anexă nu au fost transpuse în mod satisfăcător în dreptul polonez. Critica referitoare la transpunerea necorespunzătoare privește în special includerea în planurile de gestionare a bazinelor hidrografice a unor evaluări referitoare la nivelul de fiabilitate (punctele 1.3., 1.3.4. și 2.4.1.), controlul habitatelor și al speciilor în zone protejate (punctul 1.3.5.) și excluderea elementelor hidromorfologice cu ocazia clasificării stării apei (punctul 1.4.2.).

#### *Anexa VII*

Comisia impută Republicii Polone că nu a transpus în mod corespunzător punctele 7.2.-7.10. din partea A la anexa VII, întrucât dispozițiile privind programul național de protecție a apei trebuie diferențiate de planurile de gestionare a bazinelor hidrografice în sensul anexei VII la Directiva 2000/60/CE. Pentru acest motiv, în opinia Comisiei, dispozițiile naționale adoptate de autoritățile poloneze care constituie o transpunere a articolului 11 din directivă sunt insuficiente pentru a asigura transpunerea cerințelor prevăzute la punctele 7.2.-7.10. din anexa VII.

---

(<sup>1</sup>) JO L 327, p. 1, Ediție specială, 15/vol. 6, p. 193.

**Acțiune introdusă la 13 decembrie 2013 — Consiliul Uniunii Europene/Comisia Europeană****(Cauza C-660/13)**

(2014/C 45/43)

*Limba de procedură: engleza***Părțile**

**Reclamant:** Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: A. De Elera, E. Finnegan, P. Mahnič Bruni, agenți)

**Pârâtă:** Comisia Europeană

**Concluziile reclamantului**

— Anularea Deciziei C(2013) 6355 final a Comisiei din 3 octombrie 2013 privind semnarea addendumului la memorandumul de înțelegere privind o contribuție financiară elvețiană;

— menținerea efectelor deciziei până la înlocuirea acesteia;

— obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

1. Prin intermediul cererii introductive, Consiliul a solicitat, în temeiul articolului 263 TFUE, anularea Deciziei C(2013) 6355 final a Comisiei din 3 octombrie 2013 privind semnarea addendumului la memorandumul de înțelegere privind o contribuție financiară elvețiană (denumită în continuare „decizia atacată”) (<sup>1</sup>).

2. Decizia atacată, prin care Comisia a imputernicit doi dintre membrii săi să semneze memorandumul menționat anterior fără autorizarea prealabilă a Consiliului, este considerată nelegală de către Consiliu, întrucât reprezintă o încălcare a principiilor fundamentale ale dreptului Uniunii prevăzute în tratate. Mai exact, acțiunea în anulare se întemeiază pe două motive:

1. Decizia Comisiei încalcă principiul repartizării competențelor cuprins în articolul 13 alineatul (2) TUE și, în consecință, principiul echilibrului instituțional.

2. Acțiunea Comisiei care a condus la adoptarea deciziei și la semnarea addendumului încalcă principiul cooperării loiale cuprins în articolul 13 alineatul (2) TUE.

3. În ceea ce privește primul motiv, semnând singură addendumul la memorandumul de înțelegere cu Elveția, în

numele Uniunii și fără autorizarea prealabilă a Consiliului, Comisia a acționat cu încălcarea principiului repartizării competențelor prevăzut la articolul 13 alineatul (2) TUE întrucât și-a asumat competența de a decide în privința politicii Uniunii, care este o atribuție a Consiliului, potrivit articolului 16 TUE, încălcând în consecință principiul echilibrului instituțional.

4. În ceea ce privește al doilea motiv, Consiliul consideră că acțiunea Comisiei nu a respectat principiul cooperării loiale și formulează patru critici: (1) încălcarea în mod conștient a competențelor de care beneficiază Consiliul în temeiul articolului 16 TUE și, așadar, nerespectarea principiului repartizării competențelor cuprins în articolul 13 alineatul (2) TUE și, în consecință, a principiului echilibrului instituțional; (2) nerespectarea în mod conștient și unilateral a rolului statelor membre în materie, cu încălcarea principiului atribuirii competențelor cuprins în articolul 4 alineatul (1) TUE; (3) acționarea în mod intenționat într-o manieră care a făcut ineficace eforturile Consiliului de a corecta situația creată de Comisie; și (4) acționarea în mod conștient într-o manieră care a compromis principiul unității în reprezentarea externă a Uniunii.

(<sup>1</sup>) Documentul C(2013) 6355 final al Comisiei din 3 octombrie 2013.

**Acțiune introdusă la 17 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Republica Federală Germania****(Cauza C-674/13)**

(2014/C 45/44)

*Limba de procedură: germana***Părțile**

**Reclamantă:** Comisia Europeană (reprezentanți: T. Maxian Rusche, R. Sauer, agenți)

**Pârâtă:** Republica Federală Germania

**Concluziile reclamantei**

— Constatarea faptului că, prin neadoptarea tuturor măsurilor necesare în vederea executării imediate și efective a Deciziei 2012/636/UE a Comisiei din 25 ianuarie 2012 privind măsura C 36/07 (ex NN 25/07) pusă în aplicare de Germania în favoarea Deutsche Post AG (<sup>1</sup>), recuperând integral ajutoarele incompatibile cu piața internă acordate și modificând pentru viitor reglementarea privind ajutoarele, Republica Federală Germania nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin conform articolului 288 TFUE, articolului 108 alineatul (2) TFUE, principiului efectivității, articolului 14 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE (<sup>2</sup>), precum și conform articolelor 1, 4, 5 și 6 din decizia menționată,

— obligarea Republicii Federale Germania la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Prin neadoptarea tuturor măsurilor necesare în vederea executării imediate și efective a Deciziei 2012/636/UE a Comisiei din 25 ianuarie 2012 privind măsura C 36/07 (ex NN 25/07) pusă în aplicare de Germania în favoarea Deutsche Post AG, recuperând integral ajutoarele incompatibile cu piața internă acordate și modificând pentru viitor reglementarea privind ajutoarele, Republica Federală Germania nu și-ar fi îndeplinit obligațiile care îi revin conform articolului 288 TFUE, articolului 108 alineatul (2) TFUE, principiului efectivității, articolului 14 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE, precum și conform articolelor 1, 4, 5 și 6 din decizia menționată.

Germania ar refuza, în cadrul punerii în aplicare a Deciziei 2012/636/UE, să colecteze date pentru a efectua delimitarea pieței relevante din punct de vedere obiectiv a serviciilor de coletărie pentru perioada 2003-2012 (în scopul recuperării), precum și pentru perioada începând cu anul 2012. Prin aceasta, Germania a întârziat punerea în aplicare a Deciziei 2012/636/UE întrucât aceasta vizează în special serviciile poștale nereglementate atât în ceea ce privește recuperarea ajutoarelor acordate în trecut incompatibile cu piața internă, cât și în ceea ce privește anularea/reformarea pe viitor a subvențiilor pentru finanțarea pensiilor. Însă pentru a putea determina care sunt aceste servicii poștale, analiza pieței relevante din punct de vedere obiectiv a serviciilor de coletărie ar fi o condiție *sine qua non*.

Refuzul de a realiza această analiză împiedică Germania să execute imediat și efectiv recuperarea integrală a ajutoarelor incompatibile cu piața internă acordate și modificarea pentru viitor a reglementării privind ajutoarele.

În subsidiar, și anume în cazul în care s-ar admite aprecierea juridică a Germaniei că, pentru executarea Deciziei 2012/636/EU, se poate recurge la decizii finale ale autorităților competente, *quod non*, Germania ar fi trebuit să poarte de la o piață autonomă a serviciilor de coletărie „B2B”. Germania și Comisia sunt de acord asupra faptului că Deutsche Post AG nu a avut niciodată începând cu anul 2003 o poziție dominantă pe o astfel de piață autonomă a serviciilor de coletărie „B2B”. Prin urmare, piața serviciilor de coletărie „B2B” ține de serviciile poștale nereglementate.

De asemenea, la calcularea cuantumurilor ajutoarelor de recuperat pentru perioada 2003-2012, precum și la modificarea pe viitor a reglementării privind ajutoarele, Germania ar fi trebuit să califice subvențiile pentru finanțarea pensiilor pentru acei funcționari care țin de serviciul de coletărie „B2B” drept

ajutoare incompatibile cu piața internă. Germania ar fi trebuit să recupereze aceste ajutoare pentru trecut și să le anuleze pentru viitor.

(<sup>1</sup>) Notificată cu numărul C (2012) 184 (JO L 289, p. 1).

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE (JO L 83, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 41).

**Recurs introdus la 23 decembrie 2013 de Andechser Molkerei Scheitz GmbH împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a doua) din 15 octombrie 2013 în cauza T-13/12, Andechser Molkerei Scheitz GmbH/Comisia Europeană**

**(Cauza C-682/13 P)**

(2014/C 45/45)

*Limba de procedură: germana*

### Părțile

*Recurentă:* Andechser Molkerei Scheitz GmbH (reprezentant: H. Schmidt, avocat)

*Cealaltă parte din procedură:* Comisia Europeană

### Concluziile recurente

Recurenta solicită Curții:

— anularea în parte a Ordonanței Tribunalului din 15 octombrie 2013 cu numărul de dosar T-13/12 în măsura în care a respins acțiunea în anulare și cererea de declarare a nulității Regulamentului (UE) nr. 1131/2011 al Comisiei din 11 noiembrie 2011 de modificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la glicozidele derivate din steviol (<sup>1</sup>), publicat în Jurnalul Oficial din 12 noiembrie 2011, și

— anularea Regulamentului (UE) nr. 1131/2011 al Comisiei din 11 noiembrie 2011 de modificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la glicozidele derivate din steviol, publicat în Jurnalul Oficial din 12 noiembrie 2011.

### Motivele și principalele argumente

Recurenta invocă în primul rând încălcarea drepturilor fundamentale judiciare care rezultă din articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. Acțiunea în anulare ar fi pe deplin admisibilă în temeiul dreptului primar al Uniunii Europene. Dreptul fundamental de la articolul 47 primul paragraf ar urmări să permită recurgerea efectivă la căile de atac admise. Ordonanța Tribunalului ar încălca dreptul recurente la o cale de atac eficientă în sensul articolului 47 primul paragraf din cartă.

În al doilea rând, recurenta invocă încălcarea dreptului său fundamental care rezultă din articolul 47 al doilea paragraf din cartă, întrucât s-ar aduce atingerii dreptului său fundamental la nediscriminare, în temeiul articolului 21, și dreptului său fundamental la garantarea libertății de a desfășura o activitate comercială, în temeiul articolului 16, în cazul în care acțiunea sa nu ar fi tratată ca o cale de atac efectivă. Recurenta contestă discriminarea sa ca fabricantă de produse alimentare biologice pentru că autorizația pentru glicozidele derivate din steviol a fost adoptată într-un mod care ar furniza concurenților săi convenționali un avantaj concurențial nejustificat și neloial.

Recurenta solicită în plus din partea legiuitorului Uniunii egalitatea în fața legii. Aceasta invocă drept motiv încălcarea principiului egalității în fața legii de la articolul 20 din Carta drepturilor fundamentale. Pe de altă parte, ea susține, în temeiul articolului 21 din cartă, că a fost discriminată ca întreprindere

producătoare de alimente biologice în raport cu întreprinderi convenționale de produse alimentare. Recurenta invocă, în susținerea acestei afirmații, că reprezintă o discriminare arbitrară acordul încheiat între Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii în februarie 2012 prin care produse biologice fabricate cu glicozide derivate din steviol potrivit dreptului Statelor Unite sunt autorizate a fi distribuite pe piața internă a Uniunii cu logoul „bio” al Uniunii Europene. Acest lucru ar demonstra că nu ar fi existat niciun motiv rezonabil pentru a permite concurenților convenționali ai recurente să producă iaurt cu glicozide derivate din steviol și să aleagă un instrument juridic al cărui efect este acela de a o priva de libertatea de a o desfășura o activitate comercială. Recurenta susține că s-ar încălca dreptul său fundamental privind garantarea libertății de a desfășura o activitate comercială, întemeiat pe articolul 16 din cartă.

---

(<sup>1</sup>) JO L 295, p. 205.

## TRIBUNALUL

Hotărârea Tribunalului din 16 octombrie 2013 —  
Singer/OAPI — Cordia Magyarország (CORDIO)

(Cauza T-388/12) <sup>(1)</sup>

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale CORDIO — Marca comunitară verbală anterioară CORDIA — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]

(2014/C 45/46)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

Reclamantă: Daniela Singer (Obertrubach, Germania) (reprezentant: B. Korom, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Schifko, agent)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Cordia Magyarország Ingatlanforgalmazó Zrt (Budapesta, Ungaria) (reprezentant: A. Nagy, avocat)

### Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 10 iulie (cauza R 1842/2011-2) privind o procedură de opoziție între Cordia Magyarország Ingatlanforgalmazó Zrt și doamna Daniela Singer

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Daniela Singer suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, pe cele efectuate de OAPI.
3. Cordia Magyarország Ingatlanforgalmazó Zrt suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 331, 27.10.2012.

Ordonanța Tribunalului din 9 decembrie 2013 — El Corte  
Inglés/Comisia

(Cauza T-38/09) <sup>(1)</sup>

[„Uniune vamală — Import de produse textile declarate ca fiind originare din Jamaica — Recuperare «ulterioară» a unor taxe la import — Cerere de remitere a taxelor — Articolul 220 alineatul (2) litera (b) și articolul 239 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 — Decizie a Comisiei de respingere — Anulare de către instanța națională a deciziei autorităților naționale de înscriere ulterioară a taxelor în evidența contabilă — Nepronunțare asupra fondului”]

(2014/C 45/47)

Limba de procedură: spaniola

### Părțile

Reclamantă: El Corte Inglés, SA (Madrid, Spania) (reprezentanți: M. Baz și P. Muñiz, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: G. Valero Jordana și L. Keppenpe, agenți)

Intervenientă în susținerea reclamantei: Axstores AB, fostă Åhléns AB (Stockholm, Suedia) (reprezentanți: inițial P. Fohlin și U. Käll, ulterior U. Käll și T. Wetterlundh, avocați)

### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C(2008) 6317 final a Comisiei din 3 noiembrie 2008 prin care se constată, pe de o parte, că este necesar să se procedeze la recuperarea ulterioară a taxelor la import nesolicitate de reclamantă și, pe de altă parte, că remiterea acestor taxe nu este justificată de o situație specială, privind importul unor produse textile declarate ca fiind originare din Jamaica (cazul REM 03/07)

### Dispozitivul

1. Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.
2. Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 69, 21.3.2009.

**Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 —  
Gobierno de Aragón și alții/Consiliul**(Cauza T-150/11) <sup>(1)</sup>

*(„Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Decizie privind  
ajutoarele pentru facilitarea închiderii minelor de cărbune  
necompetitive — Anulare în parte — Indisociabilitate —  
Inadmisibilitate”)*

(2014/C 45/48)

Limba de procedură: spaniola

**Părțile**

Reclamanți: Gobierno de Aragón (Spania), Principado de Asturias (Spania) și Junta de Castilla y León (Spania) (reprezentanți: C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas, E. Echeverría Álvarez și M. López Garrido, avocați)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: A. Lo Monaco și F. Florindo Gijón, agenți)

Intervenientă în susținerea pârâtului Comisia Europeană (reprezentanți: É. Gippini Fournier, L. Flynn și C. Urraca Caviedes, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare în parte a Deciziei 2010/787/UE a Consiliului din 10 decembrie 2010 privind ajutoarele de stat pentru facilitarea închiderii minelor de cărbune necompetitive (JO L 336, p. 24).

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
2. Gobierno de Aragón (Spania), Principado de Asturias (Spania) și Junta de Castilla y León (Spania) suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, pe cele efectuate de Consiliul Uniunii Europene.
3. Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.

---

<sup>(1)</sup> JO C 130, 30.4.2011.

**Ordonanța Tribunalului din 19 decembrie 2013 — da Silva  
Tenreiro/Comisia**(Cauza T-634/11 P) <sup>(1)</sup>

*(„Recurs — Funcție publică — Funcționari — Recrutare —  
Anunț pentru ocuparea unui post vacant — Numire în  
funcția de director al Direcției E «Justiție» din cadrul  
Direcției Generale «Justiție, Libertate și Securitate» a  
Comisiei — Respingerea candidaturii reclamantului —  
Numirea unui alt candidat — Recurs în parte vădit  
inadmisibil și în parte vădit nefondat”)*

(2014/C 45/49)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Recurent: Mario Paulo da Silva Tenreiro (Kraainem, Belgia) (reprezentanți: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal și D. Abreu Caldas, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: B. Eggers și L. Baquero Cruz, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (Camera a doua) din 29 septembrie 2011, da Silva Tenreiro/Comisia (cauza F-72/10, nepublicată încă în Repertoriu) prin care se urmărește anularea acestei hotărâri

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Domnul Mario Paulo da Silva Tenreiro suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisia Europeană în cadrul prezentei proceduri.

---

<sup>(1)</sup> JO C 32, 4.2.2012.

**Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 — MAF/EIOPA****(Cauza T-23/12) <sup>(1)</sup>**

**(„Acțiune în anulare — Regim lingvistic — Publicarea de către EIOPA a unor documente informative pe site-ul său internet exclusiv în engleză — Acte care nu sunt supuse căilor de atac — Inadmisibilitate”)**

(2014/C 45/50)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

**Reclamantă:** Mutuelle des architectes français assurances (MAF) (Paris, Franța) (reprezentanți: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal și D. Abreu Caldas, avocați)

**Pârâtă:** Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles (EIOPA) (reprezentanți: J. Stuyck și A.-M. Vandromme, avocați)

**Obiectul**

Cerere de anulare, pe de o parte, a unei preținse decizii a EIOPA de publicare pe site-ul său internet a unor informații și, în special, de lansare a unor consultări publice exclusiv în engleză și, pe de altă parte, a preținsei decizii a directorului executiv al EIOPA din 16 ianuarie 2012 de respingere a cererii MAF de retragere a primei preținse decizii și de publicare a consultațiilor sus-menționate, precum și a oricărei informații de pe site-ul internet al EIOPA în toate limbile oficiale ale Uniunii Europene.

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
2. Obligă Mutuelle des architectes français assurances (MAF) la plata cheltuielilor de judecată.

---

<sup>(1)</sup> JO C 98, 31.3.2012.

**Ordonanța Tribunalului din 26 noiembrie 2013 — Pips BV/OAPI — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER)****(Cauza T-38/12) <sup>(1)</sup>**

**(„Marcă comunitară — Opoziție — Retragerea opoziției — Nepronunțare asupra fondului”)**

(2014/C 45/51)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Pips BV (Amsterdam, Țările de Jos) (reprezentant: J. van den Berg, avocat)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: P. Geroulakos, agent)

**Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă în fața Tribunalului:** s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, Germania) (reprezentanți: S. Körber și D. Kämper, avocați)

**Obiectul**

Acțiune introdusă împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 20 octombrie 2011 (cauza R 2420/2010-1) privind o procedură de opoziție între s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG și Pips BV

**Dispozitivul**

1. Nu mai este necesară pronunțarea asupra fondului acțiunii.
2. Reclamanta suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de pârât. Intervenienta suportă propriile cheltuieli de judecată.

---

<sup>(1)</sup> JO C 89, 24.3.2012.

**Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 — Wirtgen/OAPI (Forma unui dispozitiv de fixare dălți)****(Cauza T-179/12) <sup>(1)</sup>**

**(„Marcă comunitară — Refuzul înregistrării — Retragerea cererii de înregistrare — Nepronunțare asupra fondului”)**

(2014/C 45/52)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

**Reclamantă:** Wirtgen GmbH (Windhagen, Germania) (reprezentant: S. Jackermeier, avocat)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Poch, agent)

**Obiectul**

Acțiune introdusă împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 15 februarie 2012 (cauza R 1923/2011-4) privind cererea de înregistrare ca marcă comunitară a unei mărci tridimensionale reprezentând forma unui dispozitiv de fixare dălți

**Dispozitivul**

1. Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.
2. Obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată.

---

(<sup>1</sup>) JO C 184, 23.6.2012

---

**Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — von Storch și alții/BCE**

(Cauza T-492/12) (<sup>1</sup>)

*(„Acțiune în anulare — Decizii adoptate de BCE — Caracteristici tehnice referitoare la operațiunile monetare cu titluri din Eurosistemi — Măsuri pentru a conserva disponibilitatea garanțiilor — Măsuri temporare legate de operațiunile de refinanțare din Eurosistemi și eligibilitatea colateralului — Lipsa afectării directe — Inadmisibilitate”)*

(2014/C 45/53)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamanți: Sven A. von Storch (Berlin, Germania) și alți 5 216 reclamanți, ale căror nume figurează în anexa la ordonanță (reprezentanți: M. Kerber și B. von Storch, avocați)

Pârâtă: Banca Centrală Europeană (BCE) (reprezentanți: C. Kropenstedt și G. Gruber, agenți, asistați de H. G. Kamann, avocat)

**Obiectul**

Cerere de anulare, cu titlu principal, pe de o parte, a Deciziei BCE din 6 septembrie 2012 privind o serie de caracteristici tehnice referitoare la operațiunile monetare cu titluri din Eurosistem pe piețele secundare ale obligațiunilor de stat, și, pe de altă parte, a Deciziei BCE din 6 septembrie 2012 de adoptare a unor măsuri suplimentare pentru a conserva disponibilitatea garanțiilor în vederea menținerii accesului partenerilor la operațiunile de lichiditate ale Eurosistemului, iar cu titlu subsidiar, a Orientării 2012/641/UE a BCE din 10 octombrie 2012 de modificare a Orientării BCE/2012/18 privind măsuri suplimentare temporare legate de operațiunile de refinanțare din Eurosistem și eligibilitatea colateralului (BCE/2012/23) (JO L 284, p. 14).

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
2. Domnul Sven von Storch și ceilalți 5 216 de reclamanți, ale căror nume figurează în anexa la prezenta ordonanță, suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Banca Centrală Europeană (BCE).

---

(<sup>1</sup>) JO C 32, 2.2.2013

---

**Ordonanța Tribunalului din 19 decembrie 2013 — da Silva Tenreiro/Comisia**

(Cauza T-32/13 P) (<sup>1</sup>)

*(„Recurs — Funcție publică — Funcționari — Recrutare — Anunț pentru ocuparea unui post vacant — Numire în postul de director al Direcției A «Justiție civilă» din cadrul Direcției generale «Justiție» a Comisiei — Respingerea candidaturii reclamantului — Numirea unui alt candidat — Abuz de putere — Recurs în parte vădit inadmisibil și în parte vădit neîntemeiat”)*

(2014/C 45/54)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Recurent: Mario Paulo da Silva Tenreiro (Kraainem, Belgia) (reprezentanți: S. Orlandi, J.-N. Louis și D. de Abreu Caldas, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: B. Eggers și C. Ehrbar, agenți)

**Obiectul**

Recurs declarat împotriva Hotărârii Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (Camera a treia) din 14 noiembrie 2012, da Silva Tenreiro/Comisia (F-120/11, nepublicată încă în Reper-toriu), având ca obiect anularea acestei hotărâri

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Domnul Mario Paulo da Silva Tenreiro va suporta propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisia Europeană în cadrul prezentei proceduri.

---

(<sup>1</sup>) JO C 86, 23.3.2013.

**Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 —  
Marcuccio/Comisia****(Cauza T-203/13 P) <sup>(1)</sup>**

**(„Recurs — Funcție publică — Respingerea acțiunii în primă instanță ca vădit inadmisibilă — Cerere introductivă depusă prin fax în termenul de introducere a acțiunii și semnată prin intermediul unei ștampile care reproduce semnătura avocatului — Depunerea originalului după expirarea termenului — Tardivitatea acțiunii — Recurs vădit nefondat”)**

(2014/C 45/55)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Recurent: Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (reprezentant: G. Cipressa, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: C. Berardis-Kayser și G. Gattinara, agenți)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Ordonanței Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (Camera a doua) din 28 ianuarie 2013, Marcuccio/Comisia (F-95/12, nepublicată încă în Repertoriu), având ca obiect anularea acestei ordonanțe

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Domnul Luigi Marcuccio suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisia Europeană în cadrul prezentei proceduri.

---

<sup>(1)</sup> JO C 156, 1.6.2013.

**Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 —  
Marcuccio/Comisia****(Cauza T-204/13 P) <sup>(1)</sup>**

**(„Recurs — Funcție publică — Respingerea acțiunii în primă instanță ca vădit inadmisibilă — Cerere introductivă depusă prin fax în termenul de introducere a acțiunii și semnată prin intermediul unei ștampile care reproduce semnătura avocatului — Depunerea originalului după expirarea termenului — Tardivitatea acțiunii — Recurs vădit nefondat”)**

(2014/C 45/56)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Recurent: Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (reprezentant: G. Cipressa, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: C. Berardis-Kayser și G. Gattinara, agenți)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Ordonanței Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (Camera a doua) din 28 ianuarie 2013, Marcuccio/Comisia (F-95/12, nepublicată încă în Repertoriu) având ca obiect anularea acestei ordonanțe

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Domnul Luigi Marcuccio suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisie în cadrul prezentei proceduri.

---

<sup>(1)</sup> JO C 156, 1.6.2013.

**Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 —  
Marcuccio/Comisia****(Cauza T-205/13 P) <sup>(1)</sup>**

**(„Recurs — Funcție publică — Respingerea acțiunii din primă instanță ca vădit inadmisibilă — Cerere introductivă depusă prin fax în termenul de introducere a acțiunii și semnată prin intermediul unei ștampile care reproduce semnătura avocatului — Depunere a originalului după expirarea termenului — Tardivitatea acțiunii — Recurs vădit nefondat”)**

(2014/C 45/57)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Recurent: Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (reprezentant: G. Cipressa, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: C. Berardis-Kayser și G. Gattinara, agenți)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Ordonanței Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (Camera a doua) din 28 ianuarie 2013, Marcuccio/Comisia (F-100/12, nepublicată încă în Repertoriu) având ca obiect anularea acestei ordonanțe

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.

2. Domnul Luigi Marcuccio suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană în cadrul prezentei proceduri.

(<sup>1</sup>) JO C 156, 1.6.2013.

**Ordonanța Tribunalului din 27 noiembrie 2013 — Castell Macía/OAPI — PJ Hungary (PEPE CASTELL)**

(Cauza T-242/13) (<sup>1</sup>)

**(„Marcă comunitară — Opoziție — Retragera opoziției — Nepronunțare asupra fondului”)**

(2014/C 45/58)

Limba de procedură: spaniola

**Părțile**

**Reclamant:** José Castell Macía (Elche, Spania) (reprezentanți: G. Marín Raigal, P. López Ronda, G. Macías Bonilla și H. Mosback, avocați)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. Crespo Carrillo, agent)

**Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI:** PJ Hungary Szolgálató kft (PJ Hungary kft) (Budapesta, Ungaria)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 7 februarie 2013 (cauza R 1401/2012-1) privind o procedură de opoziție între PJ Hungary Szolgálató kft (PJ Hungary kft) și domnul José Castell Macía.

**Dispozitivul**

1. Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.
2. Obligă reclamantul la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 207, 20.7.2013.

**Ordonanța președintelui Tribunalului din 8 ianuarie 2014 — Stichting Sona și Nao/Comisia**

(Cauza T-505/13 R)

**(„Măsuri provizorii — Regim privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări — Al zecelea Fond european de dezvoltare — Modalități de punere în executare — Antilele Olandeze — Cerere de suspendare a executării — Cerere de măsuri provizorii — Admisibilitate”)**

(2014/C 45/59)

Limba de procedură: olandeza

**Părțile**

**Reclamantă:** Stichting Sona (Curaçao, Antilele Olandeze) și Nao NV (Curaçao) (reprezentanți: R. Martens, K. Beirnaert și A. Van Vaerenbergh, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentanți: M. van Beek, G. Wils și S. Pardo Quintillán, agenți)

**Obiectul**

Pe de o parte, cerere de suspendare a executării deciziei Comisiei de a desemna International Management Group drept organism delegat în cadrul gestionării centralizate indirecte a resurselor pentru punerea în aplicare a Documentului unic de programare pentru Antilele Olandeze în temeiul celui de-al zecelea Fond european de dezvoltare, și, pe de altă parte, cerere având ca obiect obținerea, cu titlu provizoriu, a obligării Comisiei de a iniția negocieri de bună-credință cu reclamantele în scopul de a încheia un acord de delegare prin care să se încredințeze primei reclamante misiunile de punere în executare a celui de-al zecelea Fond european de dezvoltare în ceea ce privește Antilele Olandeze până la prezentarea de către Oficiul European de Luptă Antifraudă a raportului său definitiv la finalul investigației cu privire la proiectul de canalizare pe insula Bonaire

**Dispozitivul**

1. Respinge cererea de măsuri de provizorii.
2. Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

**Acțiune introdusă la 6 noiembrie 2013 — Luxembourg Pamol (Cipru) și Luxembourg Industries/Comisia****(Cauza T-578/13)**

(2014/C 45/60)

*Limba de procedură: engleza***Părțile**

*Reclamante:* Luxembourg Pamol (Cipru) Ltd (Nicosia, Cipru); și Luxembourg Industries Ltd (Tel Aviv, Israel) (reprezentanți: C. Mereu și K. Van Maldegem, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană**Concluziile**

Reclamantele solicită Tribunalului:

- declararea acțiunii admisibilă și întemeiată;
- anularea deciziei în litigiu, și
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Reclamantele solicită anularea Deciziei Comisiei din 8 octombrie 2013, notificată reclamantelor la 9 octombrie 2013, privind publicarea anumitor părți din raportul de examinare *inter pares* referitor la fosfonați de potasiu, precum și din actul adițional final la raportul respectiv, cu privire la care reclamantele au solicitat aplicarea regimului de confidențialitate în temeiul Directivei 91/414/CEE a Consiliului<sup>(1)</sup> și al Regulamentului (UE) nr. 188/2011 al Comisiei<sup>(2)</sup> (denumită în continuare „decizia în litigiu”).

În susținerea acțiunii, reclamantele invocă două motive.

1. Primul motiv întemeiat pe încălcarea de către Comisie a Directivei 94/414/CEE a Consiliului și a dreptului fundamental al protecției secretului comercial consacrat la articolul 339 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, articolului 7 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și a articolului 8 din Convenția europeană a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, ca urmare a unei interpretări eronate a dispozițiilor menționate și a unei erori de apreciere a cererilor reclamantelor de aplicare a regimului de confidențialitate.
2. Al doilea motiv întemeiat pe încălcarea de către Comisie a principiilor fundamentale al dreptului Uniunii, și anume principiul bunei administrări și al protecției dreptului la

apărare, prin faptul că nu a acordat reclamantelor posibilitatea adecvată de a se apăra și de a clarifica motivul formulării cererilor de aplicare a regimului de confidențialitate.

- 
- <sup>(1)</sup> Directiva Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piață a produselor de uz fitosanitar (JO L 230, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 10, p. 30).
- <sup>(2)</sup> Regulamentul (UE) nr. 188/2011 al Comisiei din 25 februarie 2011 de stabilire a normelor detaliate de punere în aplicare a Directivei 91/414/CEE a Consiliului în ceea ce privește procedura de evaluare a substanțelor active care nu existau pe piață la doi ani de la data notificării directivei menționate (JO L 53, p. 51).

**Acțiune introdusă la 4 noiembrie 2013 — Real Express/OAPI — MIP Metro (real)****(Cauza T-580/13)**

(2014/C 45/61)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza***Părțile**

*Reclamantă:* Real Express Srl (București, România) (reprezentant: C. Anitoae, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Germania)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 16 septembrie 2013 în cauza R 1519/2012-4;
- obligarea pârâtului și a intervenientei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs.

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă de culoare albastră și roșie care cuprinde elementul verbal „real” pentru produse și servicii din clasele 3 și 35 — cererea de înregistrare a unei mărci comunitare nr. 9 512 609.

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: reclamanta.

Marca sau semnul invocat: mărcile românești nr. 38 089 și nr. 80 065.

Decizia diviziei de opoziție: respinge opoziția în totalitate.

Decizia camerei de recurs: respinge calea de atac

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind marca comunitară.

---

**Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — Granette & Starorežná Distilleries/OAPI — Bacardi (42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.)**

**(Cauza T-607/13)**

(2014/C 45/62)

Limba în care a fost formulată acțiunea: ceha

#### Părțile

Reclamantă: Granette & Starorežná Distilleries a.s. (Ústí nad Labem, Republica Cehă) (reprezentant: T. Chleboun, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: Bacardi Co. Ltd (Vaduz, Principatul Liechtenstein)

#### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- conexarea procedurii privind prezenta acțiune cu cea înregistrată sub nr. T-435/12;
- respingerea acțiunii formulate de cealaltă parte din procedură împotriva deciziei adoptate de pârât la 9 iulie 2012 în cauza R 2100/2011-2 (cauza T-435/12);
- modificarea deciziei pronunțate de pârât la 16 septembrie 2013 în cauza R 1605/2012-2 în sensul respingerii opoziției B 1753550 formulate de cealaltă parte din procedură împotriva cererii de înregistrare a mărcii comunitare „42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.” și

- obligarea pârâtului și a celeilalte părți din procedură la plata cheltuielilor de judecată efectuate de reclamantă.

#### Motivele și principalele argumente

Solicitantul mărcii comunitare: reclamanta.

Marca comunitară vizată: marca figurativă constituită din elementele verbale „42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol”.

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: Bacardi Co. Ltd.

Marca sau semnul invocat: mărcile internaționale și naționale constituite din elementele verbale „42 BELOW”.

Decizia diviziei de opoziție: admite opoziția în întregime.

Decizia camerei de recurs: respinge calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind marca comunitară.

---

**Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — Oracle America/OAPI — Aava Mobile (AAVA CORE)**

**(Cauza T-618/13)**

(2014/C 45/63)

Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza

#### Părțile

Reclamantă: Oracle America, Inc. (Wilmington, Statele Unite) (reprezentant: T. Heydn, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: Aava Mobile Oy (Oulu, Finlanda)

#### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 11 septembrie 2013 în cauza R 1369/2012-2;

— obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs.

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „AAVA CORE” pentru produse din clasele 9, 38 și 42 — cererea de înregistrare a mărcii comunitare nr. 9 712 811.

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* reclamanta.

*Marca sau semnul invocat:* înregistrarea mărcii comunitare nr. 6 551 626 a mărcii verbale „JAVA” pentru produse și servicii din clasele 9, 16, 35, 37, 38, 41, 42 și 45 și a mărcii verbale de notorietate în toate statele membre ale Uniunii Europene „JAVA” pentru produse și servicii din clasele 9, 38 și 42.

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge în totalitate opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) alineatul (1) litera (b) și a articolului 8 alineatul (5) din Regulamentul privind marca comunitară.

---

**Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — The Tea Board/OAPI — Delta Lingerie (Darjeeling)**

**(Cauza T-624/13)**

(2014/C 45/64)

*Limba în care a fost formulată acțiunea:* engleza

### Părțile

*Reclamantă:* The Tea Board (Calcutta, India) (reprezentant: A. Nordemann, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Delta Lingerie (Cachan, Franța)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea Deciziei Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 17 septembrie 2013 în cauza R 1504/2012-2;

— obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă de culoare verde care cuprinde elementul verbal „Darjeeling” pentru clasele 25, 35 și 38 — cererea de înregistrare a unei mărcii comunitare nr. 9 466 269

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* reclamanta

*Marca sau semnul invocat:* marca comunitară colectivă verbală „DARJEELING” înregistrată sub nr. 4 325 718 pentru produse din clasa 30; marca comunitară colectivă figurativă care cuprinde elementul verbal „DARJEELING” înregistrată sub nr. 8 674 327 pentru produse din clasa 30

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul privind marca comunitară.

---

**Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — The Tea Board/OAPI — Delta Lingerie (Darjeeling collection de lingerie)**

**(Cauza T-625/13)**

(2014/C 45/65)

*Limba în care a fost formulată acțiunea:* engleza

### Părțile

*Reclamantă:* The Tea Board (Calcutta, India) (reprezentant: A. Nordemann, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Delta Lingerie (Cachan, Franța)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea Deciziei Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 17 septembrie 2013 în cauza R 1502/2012-2;

— obligarea părâtului la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă de culoare verde care cuprinde elementele verbale „Darjeeling collection de lingerie” pentru clasele 25, 35 și 38 — cererea de înregistrare a unei mărci comunitare nr. 9 466 228

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* reclamanta

*Marca sau semnul invocat:* marca comunitară colectivă verbală „DARJEELING” înregistrată sub nr. 4 325 718 pentru produse din clasa 30; marca comunitară colectivă figurativă care cuprinde elementul verbal „DARJEELING” înregistrată sub nr. 8 674 327

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul privind marca comunitară.

---

**Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — The Tea Board/OAPI — Delta Lingerie (DARJEELING collection de lingerie)**

**(Cauza T-626/13)**

(2014/C 45/66)

*Limba în care a fost formulată acțiunea:* engleza

### Părțile

*Reclamantă:* The Tea Board (Calcutta, India) (reprezentant: A. Nordemann, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Delta Lingerie (Cachan, Franța)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea Deciziei Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 17 septembrie 2013 în cauza R 1501/2012-2;

— obligarea părâtului la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă care cuprinde elementele verbale „Darjeeling collection de lenjerie” pentru clasele 25, 35 și 38 — cererea de înregistrare a unei mărci comunitare nr. 9 468 463

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* reclamanta

*Marca sau semnul invocat:* marca comunitară colectivă verbală „DARJEELING” înregistrată sub nr. 4 325 718 pentru produse din clasa 30; marca comunitară colectivă figurativă care cuprinde elementul verbal „DARJEELING” înregistrată sub nr. 8 674 327

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul privind marca comunitară.

---

**Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — The Tea Board/OAPI — Delta Lingerie (Darjeeling)**

**(Cauza T-627/13)**

(2014/C 45/67)

*Limba în care a fost formulată acțiunea:* engleza

### Părțile

*Reclamantă:* The Tea Board (Calcutta, India) (reprezentant: A. Nordemann, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Delta Lingerie (Cachan, Franța)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea Deciziei Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 11 septembrie 2013 în cauza R 1387/2012-2;

— obligarea părților la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă care cuprinde elementul verbal „Darjeeling” pentru clasele 25, 35 și 38 — cererea de înregistrare a unei mărci comunitare nr. 9 468 521

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* reclamanta

*Marca sau semnul invocat:* marca comunitară colectivă verbală „DARJEELING” înregistrată sub nr. 4 325 718 pentru produse din clasa 30; marca comunitară colectivă figurativă care cuprinde elementul verbal „DARJEELING” înregistrată sub nr. 8 674 327

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul privind marca comunitară.

prezentată în cadrul lotului nr. 1 al contractului UCA 190/11 „Prestare de servicii audiovizuale și multimedia în favoarea Consiliului Uniunii Europene/Consiliului European” (JO 2012/S 26-041228).

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă un singur motiv, întemeiat pe încălcarea articolului 89 alineatul (1) din Regulamentul financiar <sup>(1)</sup> și a articolului 131 alineatul (5), a articolului 135 alineatul (2) și a articolului 146 alineatul (3) din Regulamentul de aplicare a Regulamentului financiar <sup>(2)</sup>, întrucât Consiliul a atribuit contractul unui ofertant a cărui ofertă nu îndeplinea cerințele minime obligatorii în ceea ce privește capacitatea candidaților, impuse în cadrul specificațiilor tehnice ale caietului de sarcini. Reclamanta susține că, în aceste condiții, Consiliul ar fi trebuit să respingă în mod automat oferta reținută.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene (JO L 248, p. 1, Ediție specială, 01/vol. 3, p. 198).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene (JO L 357, p. 1, Ediție specială, 01/vol. 4, p. 3).

### Acțiune introdusă la 29 noiembrie 2013 — Watch TV/Consiliul

(Cauza T-639/13)

(2014/C 45/68)

*Limba de procedură:* franceza

### Părțile

*Reclamantă:* Watch TV (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: F. de Visscher și M. von Kuegelgen, avocați)

*Pârât:* Consiliul Uniunii Europene

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea deciziei Consiliului Uniunii din 30 septembrie 2013;

— obligarea părților la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Prin intermediul acțiunii formulate, reclamanta solicită anularea deciziei Consiliului Uniunii Europene de a nu reține oferta sa

### Acțiune introdusă la 3 decembrie 2013 — Rogesa Roheisengesellschaft Saar mbH/Comisia Europeană

(Cauza T-643/13)

(2014/C 45/69)

*Limba de procedură:* germana

### Părțile

*Reclamantă:* Rogesa Roheisengesellschaft Saar mbH (Dillingen, Germania) (reprezentanți: S. Altensmidt și P. Schütter, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea Deciziei Comisiei din 25 septembrie 2013 (dosarul GestDem nr. 2013/1504),

— obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă următoarele motive:

1. Dreptul de acces la documentele în litigiu și lipsa motivelor de refuz în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 <sup>(1)</sup>

— Reclamanta susține că decizia atacată încalcă articolul 3 prima teză din Regulamentul nr. 1367/2006 <sup>(2)</sup> coroborat cu articolul 2 alineatul (1) din Regulamentul nr. 1049/2001, întrucât aceasta are un drept de acces la documentele solicitate, iar motivele respingerii accesului nu au fost precizate.

— Reclamanta arată că documentele solicitate nu conțin date sensibile de natură comercială în sensul articolului 4 alineatul (2) prima liniuță din Regulamentul nr. 1049/2001 și că, în orice caz, exista un interes public superior în sensul divulgării documentelor.

— În continuare, reclamanta arată că nici motivul de respingere în temeiul articolului 4 alineatul (3) din Regulamentul nr. 1049/2001 nu este aplicabil întrucât procesul decizional invocat de Comisie ar fi fost încheiat la momentul adoptării deciziei atacate. Decizia respectivă a Comisiei (2013/448/UE) ar fi fost emisă încă de la 5 septembrie 2013.

— Reclamanta arată de asemenea că, în orice caz, Comisia ar fi trebuit să acorde un acces parțial, eventual cu eliminarea caracteristicilor de identificare. Decizia Comisiei ar încălca astfel și articolul 4 alineatul (6) din Regulamentul nr. 1049/2001, precum și principiul proporționalității, instituit la articolul 5 alineatul (4) TUE.

2. Neregularitate de procedură

— Reclamanta invocă încălcarea articolului 8 din Regulamentul nr. 1049/2001, întrucât Comisia nu a respectat termenele prevăzute în acesta.

<sup>(1)</sup> Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (JO L 145, p. 43, Ediție specială, 01/vol. 3, p. 76).

<sup>(2)</sup> Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 6 septembrie 2006 privind aplicarea, pentru instituțiile și organismele comunitare, a dispozițiilor Convenției de la Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în domeniul mediului (JO L 264, p. 13, Ediție specială, 15/vol. 17, p. 126).

**Acțiune introdusă la 12 decembrie 2013 — Republica Cehă/Comisia**

(Cauza T-659/13)

(2014/C 45/70)

Limba de procedură: ceha

**Părțile**

Reclamantă: Republica Cehă (reprezentanți: M. Smolek și J. Vlácil, agenți)

Pârâtă: Comisia Europeană

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea în întregime a Regulamentului delegat (UE) nr. 885/2013 al Comisiei din 15 mai 2013 de completare a Directivei 2010/40/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind STI în ceea ce privește furnizarea de servicii de informații referitoare la locuri de parcare sigure și securizate pentru camioane și vehicule comerciale (JO L 247, p. 1) și

— obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

În subsidiar, reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea articolului 3 alineatul (1), a articolului 8 și a articolului 9 alineatul (1) litera (a) din regulamentul atacat și

— obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă trei motive.

1. Primul motiv, întemeiat pe încălcarea articolului 7 alineatul (1) coroborat cu articolul 5 alineatul (1) și cu articolul 6 din Directiva 2010/40/UE <sup>(1)</sup>

În această privință, reclamanta susține că, prin adoptarea regulamentului atacat, Comisia a depășit limitele abilitării cuprinse în articolul 7 alineatul (1) coroborat cu articolul 5 alineatul (1) și cu articolul 6 din Directiva 2010/40/UE.

2. Al doilea motiv, întemeiat pe încălcarea articolului 290 TFUE

În cadrul acestui motiv, reclamanta susține că, prin adoptarea regulamentului atacat, Comisia a depășit competența delegată de a adopta acte fără caracter legislativ conferită prin articolul 290 TFUE.

3. Al treilea motiv, întemeiat pe încălcarea articolului 13 alineatul (2) TUE

În această privință, reclamanta susține că, prin adoptarea regulamentului atacat, Comisia a depășit limitele competențelor care îi sunt conferite prin tratate.

---

<sup>(1)</sup> Directiva 2010/40/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 iulie 2010 privind cadrul pentru implementarea sistemelor de transport inteligente în domeniul transportului rutier și pentru interfețele cu alte moduri de transport (JO L 207, p. 1).

---

### **Acțiune introdusă la 12 decembrie 2013 — Republica Cehă/Comisia Europeană**

**(Cauza T-660/13)**

(2014/C 45/71)

*Limba de procedură: ceha*

#### **Părțile**

**Reclamantă:** Republica Cehă (reprezentanți: M. Smolek și J. Vlášil, agenți)

**Pârâtă:** Comisia Europeană

#### **Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea în întregime a Regulamentului delegat (UE) nr. 886/2013 al Comisiei din 15 mai 2013 de completare a Directivei 2010/40/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește datele și procedurile pentru furnizarea către utilizatori, în mod gratuit, atunci când este posibil, a unor informații minime universale în materie de trafic referitoare la siguranța rutieră (JO L 247, p. 6);

— obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

În subsidiar, reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea articolului 5 alineatul (1), a articolului 9 și a articolului 10 alineatul (1) litera (a) din regulamentul atacat și

— obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

#### **Motivele și principalele argumente**

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă trei motive.

1. Primul motiv este întemeiat pe încălcarea articolului 7 alineatul (1) din Directiva 2010/40/UE <sup>(1)</sup> coroborat cu articolul 5 alineatul (1) și cu articolul 6 din aceasta.

În legătură cu acest aspect, reclamanta arată că prin adoptarea regulamentului atacat, Comisia a depășit limitele competenței prevăzute la articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2010/40 coroborat cu articolul 5 alineatul (1) și cu articolul 6 din aceasta.

2. Al doilea motiv este întemeiat pe încălcarea articolului 290 TFUE.

În cadrul acestui motiv, reclamanta arată că prin adoptarea regulamentului atacat, Comisia și-a depășit competența delegată de a adopta acte fără caracter legislativ în temeiul articolului 290 TFUE.

3. Al treilea motiv este întemeiat pe încălcarea articolului 13 alineatul (2) TUE.

În această privință, reclamanta arată că prin adoptarea regulamentului atacat, Comisia a depășit limitele competențelor care i-au fost conferite de tratate.

---

<sup>(1)</sup> Directiva 2010/40/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 iulie 2010 privind cadrul pentru implementarea sistemelor de transport inteligente în domeniul transportului rutier și pentru interfețele cu alte moduri de transport (JO L 207, p. 1).

---

### **Acțiune introdusă la 16 decembrie 2013 — K Chimica/ECHA**

**(Cauza T-675/13)**

(2014/C 45/72)

*Limba de procedură: italiana*

#### **Părțile**

**Reclamantă:** K Chimica Srl (Mirano (VE), Italia) (reprezentanți: R. Buizza și M. Rota, avocați)

**Pârâtă:** Agenția Europeană pentru Produse Chimice

#### **Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

— Anularea Deciziei nr. (2013) 3665 a ECHA din 15 octombrie 2013 și recunoașterea statutului de IMM societății K Chimica;

- aplicarea reducerii redevenței prevăzute pentru IMM-uri;
- anularea facturii nr. 10029302 în valoare de 9 300 de euro, sumă cerută cu titlul de diferență datorată pentru redevența integrală aplicată societății K Chimica,
- anularea sancțiunii administrative în cuantum de 19 900 de euro aplicată de ECHA potrivit facturii nr. 10043954.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă două motive.

#### 1. Primul motiv, întemeiat pe interpretarea Recomandării CE nr. 2003/361 privind definirea IMM-urilor.

— În această privință, reclamanta invocă faptul că, pentru clasificarea în categoria IMM-urilor, trebuie să se verifice dacă întreprinderea vizată este o întreprindere autonomă sau dacă face parte dintr-un grup de întreprinderi. În funcție de rolul jucat de întreprinderea vizată, va fi necesară luarea în considerare a datelor financiare ale întreprinderilor grupului, în special ale întreprinderilor „asociate” și ale întreprinderilor „legate”.

— Se arată în acest sens că, potrivit regulii de bază pentru evaluarea dimensiunii întreprinderii vizate, la datele acestea trebuie adăugate:

(i) Datele eventualelor întreprinderi asociate cu întreprinderea vizată situate imediat în amonte sau în aval de aceasta, într-o măsură egală cu participarea la capital sau cu procentajul drepturilor de vot. La datele întreprinderilor asociate cu întreprinderea vizată astfel calculate trebuie adăugate în proporție de 100 % datele referitoare la întreprinderile „legate” de întreprinderile „asociate” menționate,

(ii) 100 % din datele referitoare la eventualele întreprinderi direct sau indirect „legate” de întreprinderea vizată. La integralitatea datelor referitoare la întreprinderile legate de întreprinderea vizată trebuie adăugate, proporțional cu participarea la capital sau cu procentul drepturilor de vot deținute, datele eventualelor întreprinderi asociate cu întreprinderile legate de întreprinderea vizată situate imediat în amonte sau în aval de acestea din urmă.

#### 2. Al doilea motiv, întemeiat pe neregnoașterea statutului de IMM societății K. Chimica.

— Se invocă în această privință faptul că, în temeiul articolului 6 al anexei la Recomandare, datele relevante în vederea clasificării K. Chimica drept IMM sunt următoarele:

(i) 100 % din datele referitoare la K. Chimica;

(ii) 100 % din datele referitoare la I.C.B. S.r.l.;

(iii) 40 % din datele referitoare la Medini Ltd;

(iv) 36,66 % din datele referitoare la ALO Immobilien GmbH.

### Acțiune introdusă la 18 decembrie 2013 — Italian international film/EACEA

(Cauza T-676/13)

(2014/C 45/73)

*Limba de procedură: italiana*

#### Părțile

*Reclamantă:* Italian international film Srl (Roma, Italia) (reprezentanți: A. Fratini și B. Bettelli, avocați)

*Pârâtă:* Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura (EACEA)

#### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— admiterea acțiunii și, prin urmare, anularea deciziei EACEA din 8 octombrie 2013 de respingere a proiectului referitor la filmul „Only God Forgives” în cadrul cererii de ofertă EACEA/21/12;

— obligarea EACEA la adoptarea tuturor măsurilor ulterioare corespunzătoare;

— obligarea EACEA la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Prezenta acțiune are ca obiect decizia Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura (Agenția executivă „Educație, audiovizual și culturală”) de respingere a proiectului referitor la filmul „Only God Forgives” în cadrul cererii de ofertă EACEA/21/12 (MEDIA 2007 — Sprijin pentru sistemul „selectiv” de distribuție transnațională a filmelor europene 2013) (2012/C 300/07).

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă două motive.

1. Primul motiv se întemeiază pe încălcarea articolului 296 TFUE, a articolului 41 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și a articolului 133 alineatul (3) din Regulamentul financiar, din cauza unui viciu de motivare.

— Mai precis, reclamanta arată în această privință că nu înțelege motivul pentru care pârâta a considerat, în speță, drept neeligibil proiectul pe care aceasta l-a prezentat. Astfel, motivarea respingerii deciziei atacate este diferită de indicația conținută în scrisoarea anterioară din 7 august 2013, invocându-se nerespectarea unui criteriu de eligibilitate prevăzut de Liniile directe diferite de modelul tipizat conținut în respectiva scrisoare (distribuție cinematografică a filmului neefectuată de reclamanta însăși). Or, prin decizia atacată este respins proiectul în temeiul articolului 5.1 al cincilea paragraf din Liniile directe, care admite, numai într-o măsură limitată, recurgerea la subcontractare.

2. Al doilea motiv se întemeiază pe încălcarea articolului 167 TFUE și a reglementării de punere în aplicare, inclusiv a Regulamentului financiar, precum și a punctelor 3 și 4 din cererea de ofertă EACEA/21/12.

— În această privință, reclamanta arată că decizia atacată este afectată de o eroare vădită. Ea precizează în această privință că din decizia atacată reiese că EACEA a calificat în mod eronat și arbitrar drept subcontractare raportul contractual dintre reclamantă și Rai Cinema. Din aceeași scrisoare ar rezulta de asemenea că EACEA confundă subcontractarea și contractul de delegare în favoarea unui terț a unei activități de „distribuție materială”.

**Acțiune introdusă la 20 decembrie 2013 — SACBO/Comisia și TEN-T EA**

**(Cauza T-692/13)**

(2014/C 45/74)

*Limba de procedură: italiana*

## Părțile

**Reclamantă:** Società per l'aeroporto civile di Bergamo-Orio al Serio SpA (SACBO SpA) [Grassobbio (BG), Italia] (reprezentanți: G. Greco, M. Muscardini și G. Carullo, avocați)

**Pârâte:** Agenția Executivă pentru Rețeaua Transeuropeană de Transport (TEN-T EA), Comisia Europeană

## Concluziile

Reclamantele solicită Tribunalului:

— Cu titlu principal: anularea deciziei TEN-T EA din 23 octombrie 2013 și a tuturor actelor anterioare la care aceasta se referă, în măsura în care, confirmând decizia din 18 martie 2013, a considerat ineligibile costurile externe privind activitățile 1, 2.1, 4, 5, 6 și 7, reducând astfel cofinanțarea datorată și solicitând restituirea sumei de 158 517,54 euro, cu toate consecințele legale;

— cu titlu subsidiar: constatarea lipsei intenției de a fraudă și de a fragmenta artificial activitățile care fac obiectul cofinanțării și, prin urmare, anularea deciziei TEN-T EA din 23 octombrie 2013, precum și a tuturor actelor anterioare vizate în măsura în care, confirmând decizia din 18 martie 2013, aceasta a declarat neeligibile costurile externe privind activitățile 1, 2.1, 4, 5, 6 și 7, reducând astfel cofinanțarea datorată și solicitând restituirea sumei de 158 517,54 euro, cu toate consecințele legale;

— în orice caz, stabilirea noului quantum al reducerii finanțării indicate de Comisie în măsura considerată cea mai adecvată ținând cont de principiul proporționalității;

— obligarea pârâtelor la plata cheltuielilor de judecată.

## Motivele și principalele argumente

În prezenta cauză și în cauza T-270/13, SACBO/Comisia și TEN T EA (JO 2013, C 207, p. 46), reclamanta este aceeași.

În această privință, trebuie precizat că, în cadrul prezentei proceduri, cele două pârâte au invocat inadmisibilitatea acțiunii, în măsura în care aceasta este îndreptată împotriva unui act care, în opinia lor, nu este definitiv.

În opinia reclamantei, o acțiune a fost formulată împotriva măsurii adoptate de agenție la 23 octombrie 2013 în vederea asigurării unei apărări exhaustive.

Motivele și principalele argumente invocate sunt cele deja invocate în cauza T-270/13

**Ordonanța Tribunalului din 12 decembrie 2013 — Unipol Banca/OAPI — Union Investment Privatfonds (unicard)****(Cauza T-574/11) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/75)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a treia a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 6, 7.1.2012.**Ordonanța Tribunalului din 13 decembrie 2013 — Automobile Association/OAPI — Duncan Petersen Publishing (Classeurs)****(Cauza T-508/12) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/78)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a cincea a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 26, 26.1.2013.**Ordonanța Tribunalului din 2 decembrie 2013 — Indesit Company/OAPI — ILVE (quadrio)****(Cauza T-214/12) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/76)

*Limba de procedură: italiana*

Președintele Camerei a noua a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 227, 28.7.2012.**Ordonanța Tribunalului din 28 noiembrie 2013 — Refrigue-confecções para o frio/OAPI — Sixty International (Refrigue for cold)****(Cauza T-511/12) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/79)

*Limba de procedură: italiana*

Președintele Camerei a opta a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 38, 9.2.2013.**Ordonanța Tribunalului din 25 noiembrie 2013 — Shark/OAPI — Monster Energy (UNLEASH THE BEAST!)****(Cauza T-217/12) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/77)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a patra a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 217, 21.7.2012.**Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — Et Solar Industry și alții/Comisia****(Cauza T-153/13) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/80)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a Cincea a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 123, 27.4.2013.

**Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology/Comisia****(Cauza T-154/13) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/81)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a cincea a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 123, 27.4.2013.**Ordonanța Tribunalului din 25 noiembrie 2013 — Euromed/OAPI — DC Druck Chemie (EUROSIL)****(Cauza T-523/13) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/83)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a cincea a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 352, 30.11.2013.**Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — European Space Imaging/Comisia****(Cauza T-357/13) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/82)

*Limba de procedură: germana*

Președintele Camerei a Cincea a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 260, 7.9.2013.**Ordonanța Tribunalului din 25 noiembrie 2013 — Euromed/OAPI — DC Druck Chemie (EUROSIL)****(Cauza T-524/13) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 45/84)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a cincea a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 352, 30.11.2013.

## TRIBUNALUL FUNCȚIEI PUBLICE

**Acțiune introdusă la 4 octombrie 2013 — ZZ și alții/SEAE**

**(Cauza F-100/13)**

(2014/C 45/85)

*Limba de procedură: engleza*

### Părțile

*Reclamanți:* ZZ și alții (reprezențanți: T. Bontinck și A. Guillerme, avocați)

*Pârât:* Serviciul European de Acțiune Externă

### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea deciziei SEAE de a nu mai plăti, începând de la 1 ianuarie 2014, indemnizația pentru condiții de viață funcționarilor repartizați în Argentina, în Chile, în China (Hong Kong), în Japonia, în Malaysia, în Singapore și în Taiwan,

### Concluziile reclamanților

- Anularea deciziei MDR/C6/(2012) a SEAE din 19 decembrie 2012 prin care AIPN a decis să elimine indemnizația pentru condiții de viață pentru membrii personalului repartizat în delegațiile și oficiile Uniunii Europene în Argentina, în China (Hong Kong), în Chile, în Japonia, în Malaysia, în Singapore și în Taiwan;
- în consecință, să se dispună plata indemnizațiilor pentru condiții de viață la o rată de 15 %, începând de la 1 ianuarie 2014;
- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 25 octombrie 2013 — ZZ/FRA**

**(Cauza F-106/13)**

(2014/C 45/86)

*Limba de procedură: engleza*

### Părțile

*Reclamant:* ZZ (reprezențanți: L. Levi și M. Vandenbussche, avocați)

*Pârâtă:* Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)

### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea deciziei directorului FRA privind aplicarea unei sancțiuni disciplinare reclamantului sub forma unei muștrări

### Concluziile reclamantului

Reclamantul solicită Tribunalului:

- anularea deciziei directorului FRA din data de 20 februarie 2013 privind aplicarea unei muștrări și, dacă este cazul, a deciziei din 22 februarie 2013 privind confirmarea în scris a muștrării;
- dacă este cazul, anularea deciziei directorului FRA din data de 17 iulie 2013, primită la 18 iulie 2013, privind respingerea reclamației;
- acordarea unor despăgubiri adecvate reclamantului pentru prejudiciul moral cauzat de ilegalitatea și de neregularitatea flagrante ale anchetei administrative și ale deciziei de aplicare a unei muștrări. Acest prejudiciu moral este evaluat *ex aequo et bono* la 15 000,00 EUR;
- obligarea pârâtei la plata tuturor cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 30 noiembrie 2013 — ZZ/Comisia**

**(Cauza F-116/13)**

(2014/C 45/87)

*Limba de procedură: franceza*

### Părțile

*Reclamant:* ZZ (reprezentant: S. Orlandi, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea deciziei referitoare la transferul drepturilor de pensie ale reclamantului în sistemul de pensii al Uniunii care aplică noile DGA privind articolele 11 și 12 din anexa VIII la Statutul funcționarilor

**Concluziile reclamantului**

- Declararea articolului 9 din dispozițiile generale de aplicare ale articolului 11 alineatul (2) din anexa VIII la statut nelegal și, prin urmare, inaplicabil;
- anularea Deciziei din 18 iunie 2013 de a acorda sporul de drepturi de pensie dobândite de reclamant anterior angajării în muncă, în cadrul transferului acestora în sistemul de pensii al instituțiilor Uniunii Europene, în temeiul dispozițiilor generale de aplicare ale articolului 11 alineatul (2) din anexa VIII la statut din 3 martie 2011
- obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 12 decembrie 2013 — ZZ/AFE****(Cauza F-120/13)**

(2014/C 45/88)

*Limba de procedură: franceza***Părțile***Reclamant:* ZZ (reprezentant: S. Pappas, avocat)*Pârâtă:* Agenția Europeană a Căilor Ferate (AEF)**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei de a nu prelungi contractul de agent temporar al reclamantului

**Concluziile reclamantului**

- Anularea deciziei de a nu prelungi contractul de agent temporar al reclamantului în cadrul agenției;
- obligarea agenției la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 23 decembrie 2013 — ZZ/Comisia****(Cauza F-126/13)**

(2014/C 45/89)

*Limba de procedură: franceza***Părțile***Reclamant:* ZZ (reprezentant: É. Boigelot, avocat)*Pârâtă:* Comisia Europeană**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei PMO de a plăti alocațiile familiale direct mamei fiicei reclamantului, cu efect retroactiv de la data de 1 octombrie 2012

**Concluziile reclamantului**

- Anularea deciziei din 21 mai 2013 prin care PMO a informat reclamantul cu privire la decizia sa de a plăti direct mamei fiicei sale minore alocațiile familiale care includ alocația pentru locuință, alocația pentru creșterea copilului și alocația școlară, și aceasta în mod retroactiv începând cu data de 1 octombrie 2012;
- anularea deciziei adoptate la 23 septembrie 2013 prin care a fost respinsă reclamația formulată de reclamant;
- obligarea Comisiei la plata către reclamant a tuturor sumelor datorate cu titlu de alocații familiale care au fost reținute în mod nejustificat începând cu data de 1 octombrie 2012 și până la data executării hotărârii care urmează să fie pronunțate, majorate cu dobânzi moratorii calculate pe baza unei rate de 4 % pe an începând cu 1 octombrie 2012 și până la data plății integrale;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.







| <u>Număr de referință</u> | Cuprins ( <i>continuare</i> )                                                                                                                       | Pagina |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2014/C 45/79              | Cauza T-511/12: Ordonanța Tribunalului din 28 noiembrie 2013 — Refrigue-confecções para o frio/OAPI — Sixty International (Refrigue for cold) ..... | 44     |
| 2014/C 45/80              | Cauza T-153/13: Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — Et Solar Industry și alții/Comisia                                                   | 44     |
| 2014/C 45/81              | Cauza T-154/13: Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology/Comisia .....                               | 45     |
| 2014/C 45/82              | Cauza T-357/13: Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — European Space Imaging/Comisia                                                       | 45     |
| 2014/C 45/83              | Cauza T-523/13: Ordonanța Tribunalului din 25 noiembrie 2013 — Euromed/OAPI — DC Druck Chemie (EUROSIL) .....                                       | 45     |
| 2014/C 45/84              | Cauza T-524/13: Ordonanța Tribunalului din 25 noiembrie 2013 — Euromed/OAPI — DC Druck Chemie (EUROSIL) .....                                       | 45     |

#### **Tribunalul Funcției Publice**

|              |                                                                                |    |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 45/85 | Cauza F-100/13: Acțiune introdusă la 4 octombrie 2013 — ZZ și alții/SEAE ..... | 46 |
| 2014/C 45/86 | Cauza F-106/13: Acțiune introdusă la 25 octombrie 2013 — ZZ/FRA .....          | 46 |
| 2014/C 45/87 | Cauza F-116/13: Acțiune introdusă la 30 noiembrie 2013 — ZZ/Comisia .....      | 46 |
| 2014/C 45/88 | Cauza F-120/13: Acțiune introdusă la 12 decembrie 2013 — ZZ/AFE .....          | 47 |
| 2014/C 45/89 | Cauza F-126/13: Acțiune introdusă la 23 decembrie 2013 — ZZ/Comisia .....      | 47 |

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

RO